ベルセルク

10

三浦建太郎

KENTARO MIURA

ベルセルク

BERSERK 10

BY

KENTARO MIURA

三浦建太郎

TRANSLATION

DUANE JOHNSON

LETTERING AND RETOUCH

DAN NAKROSIS

DARK HORSE MANGA

PRESIDENT AND PUBLISHER
MIKE RICHARDSON

US EDITORS
CHRIS WARNER
FRED LUI

COLLECTION DESIGNER
DAVID NESTELLE

English-language version produced by
DARK HORSE COMICS and DIGITAL MANGA PUBLISHING.

BERSERK vol. 10 by KENTARO MIURA

© 1994 by Kentaro Miura. All rights reserved. First published in Japan in 1995 by HAKUSENSHA, INC., Tokyo. English-language translation rights in the United States of America and Canada arranged with HAKUSENSHA, INC., Tokyo, through TOHAN CORPORATION, Tokyo. English-language translation © 2006 by Dark Horse Comics, Inc. All other material © 2006 by Dark Horse Comics, Inc. Dark Horse Manga™ is a trademark of Dark Horse Comics, Inc. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of the copyright holders. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. All rights reserved.

Dark Horse Manga
A division of Dark Horse Comics, Inc.
10956 SE Main Street
Milwaukie OR 97222

DarkHorse.com

To find a comics shop in your area, call the Comic Shop Locator Service toll-free at 1-888-266-4226

First edition: January 2006

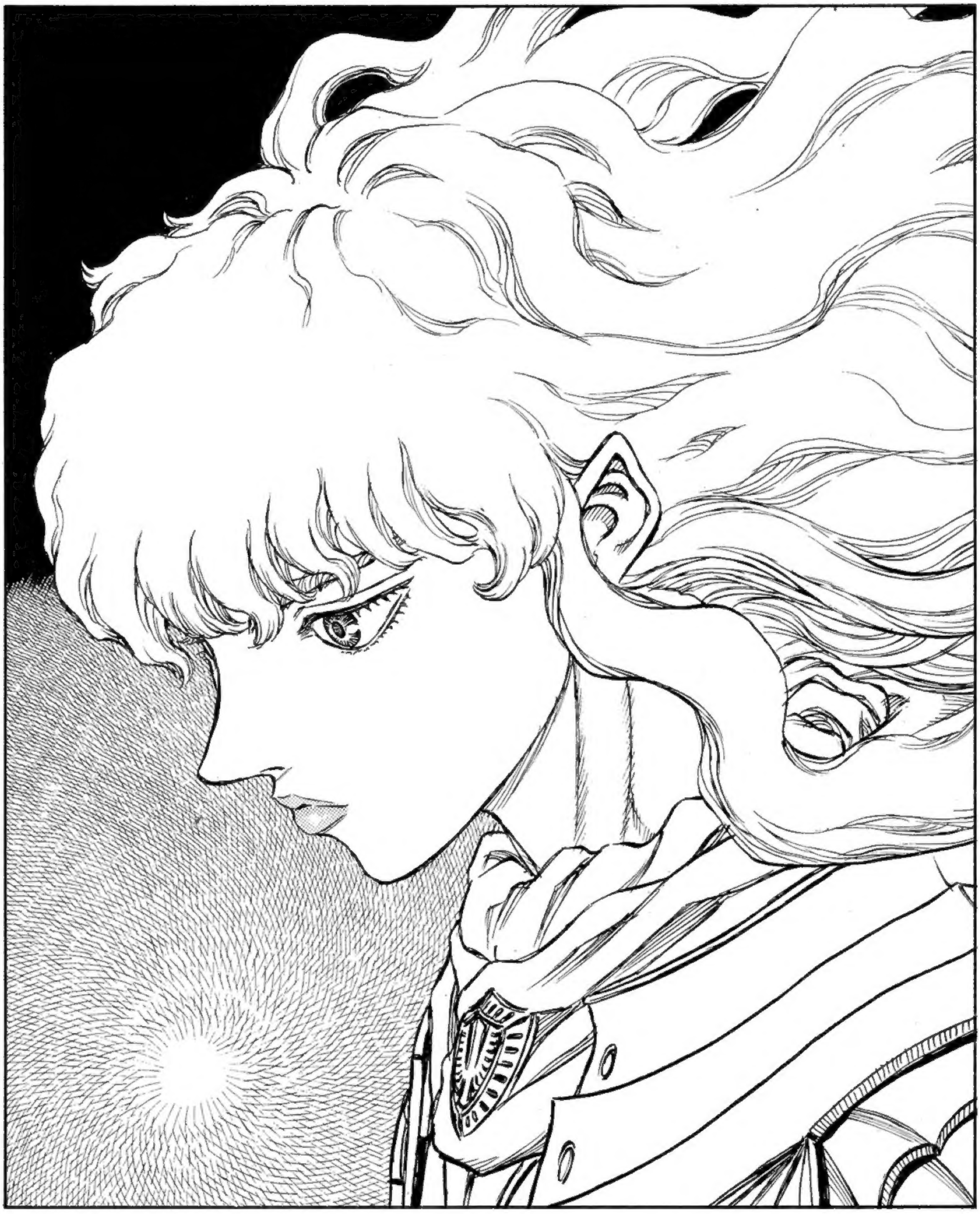
ISBN 978-1-59307-331-2

10
Printed in the United States of America

NEIL HANKERSON EXECUTIVE VICE PRESIDENT • **TOM WEDDLE** CHIEF FINANCIAL OFFICER • **RANDY STRADLEY** VICE PRESIDENT OF PUBLISHING • **MICHAEL MARTENS** VICE PRESIDENT OF BOOK TRADE SALES • **MATT PARKINSON** VICE PRESIDENT OF MARKETING • **DAVID SCROGGY** VICE PRESIDENT OF PRODUCT DEVELOPMENT • **DALE LaFOUNTAIN** VICE PRESIDENT OF INFORMATION TECHNOLOGY • **CARA NIECE** VICE PRESIDENT OF PRODUCTION AND SCHEDULING • **NICK McWHORTER** VICE PRESIDENT OF MEDIA LICENSING • **KEN LIZZI** GENERAL COUNSEL • **DAVE MARSHALL** EDITOR IN CHIEF • **DAVEY ESTRADA** EDITORIAL DIRECTOR • **SCOTT ALLIE** EXECUTIVE SENIOR EDITOR • **CHRIS WARNER** SENIOR BOOKS EDITOR • **CARY GRAZZINI** DIRECTOR OF SPECIALTY PROJECTS • **LIA RIBACCHI** ART DIRECTOR • **VANESSA TODD** DIRECTOR OF PRINT PURCHASING • **MATT DRYER** DIRECTOR OF DIGITAL ART AND PREPRESS • **MARK BERNARDI** DIRECTOR OF DIGITAL PUBLISHING • **SARAH ROBERTSON** DIRECTOR OF PRODUCT SALES • **MICHAEL GOMBOS** DIRECTOR OF INTERNATIONAL PUBLISHING AND LICENSING

BERSERK

ベルセルク⑩



三浦建太郎

ベルセルク 10

CONTENTS

SPARKS FROM A SWORD TIP 5

INFILTRATING WINDHAM, CHAPTER 1 28

INFILTRATING WINDHAM, CHAPTER 2 53

FESTIVAL'S EVE, CHAPTER 1 73

FESTIVAL'S EVE, CHAPTER 2 95

THOUSAND-YEAR FIEFDOM.....115

REUNION IN THE ABYSS.....135

A WAY THROUGH 155

BAKIRAKA, CHAPTER 1 175

BAKIRAKA, CHAPTER 2 194

FLOWER OF THE STONE CASTLE 217

SPARKS FROM
A SWORD TIP
ベルセルク
切っ先の火花

.....

LIKE IT'S NOT EVEN MY OWN BODY...

IT'S STRANGE.

THAT WAS YOUR...

...FIRST TIME TOO, RIGHT?

THAT'S ALSO WHY YOU USED TO HATE BEING TOUCHED BY ANYONE, ISN'T IT?

IT'S UNDER-STANDABLE, CONSIDER-ING WHAT HAPPENED TO YOU.

LIKE YOU WERE FRANTIC OR SOMETHING.

I MEAN, YOU WERE SO ROUGH AT FIRST.

クスクス

BUT ONLY WITH YOU.

...IT WAS FINE.

HUH ...?

IT NEVER MATTERED WITH YOU.

...AT THAT TIME...

FOR SOME REASON ...

WHEN YOU FIRST SAVED MY LIFE.

AFTER WE'VE RESCUED GRIFFITH, HERE...

WITH THE BAND OF THE HAWK...

HEY, GUTS ...

WILL YOU STAY?

EH...

KEEP THINGS SEPARATE...

I WANT TO DRAW THE LINE...

EVERYONE... LIKE IT USED TO BE...

WITH JUDEAU, RICKERT, PIPPIN, CORKUS, THE OTHERS...

NO.

...
...

I CAN'T ...

... STAY.

WHERE I'VE BEEN HOLED UP THE PAST YEAR...

...
...

...WATER-FALL.

THAT'S RIGHT, THERE'S ONE THERE, TOO...

HUH?

ザアアアアア...

...
...

HERE IT COMMMMES!
OKAY!

YOUR SWORD'S BROKEN.

YEAH, IT IS.

...
...

WHY ARE YOU A BLACKSMITH ALL ALONE UP HERE IN THE MOUN-TAINS?

HEY, GODO.

I AIN'T ALONE. DAUGH-TER'S WITH ME.

GOOD GRIEF.

FIRST YOU ACT LIKE YOU'RE DEAD FOR A WEEK...

...THEN YOU GO AND ALMOST KILL YOURSELF.

HEH! IF YOU'D DIED, AT LEAST THINGS'D BALANCE OUT AROUND HERE, YA FREE-LOADER.

HMMM.

...

THERE'S GOOD ORE TO BE HAD IN THOSE HILLS.

THEY SAY ELVES USED TO LIVE THERE LONG AGO.

-WHEWWW.-

WHY'RE YOU A BLACKSMITH?

...

GODO.

...THIS WAS IN MY HAND.

BEFORE I KNEW HOW TO WALK...

"DUNNO" ...?

HEY, CAREFUL WITH THAT...

I'LL BE ONE TOO.

...

MY FAMILY'S BEEN BLACKSMITHS SINCE MY GREAT-GRAND-FATHER'S DAYS.

I LIKE IT. IT'S NEAT.

DUNNO.

DO YOU LIKE DOING IT?

JUST LIKE FOLKS WHO LIVE DON'T KNOW WHY THEY'RE ALIVE,

I DON'T KNOW WHY I KEEP HAMMERIN'.

I BEEN STRIKIN' THE IRON SINCE I WAS BORN.

...I WAS SO BUSY TRYING TO IMPROVE AND CRAFT BETTER STUFF...

AFTER THAT...

BEFORE I COULD DECIDE IF I LIKED IT OR NOT, I HIT THE IRON IN FRONT OF ME.

...THAT ONE DAY I WOKE UP AN OLD MAN. *HEH!* SIMPLE ENOUGH.

カコオオーン。

SPARKS ARE NICE. I GET ENGULFED IN 'EM.

SPARKS.

IT FEELS LIKE...

...

...

OH YEAH ...

THERE IS ONE THING I LIKE 'BOUT BEIN' A BLACK-SMITH.

EH?

...FOR AN INSTANT ...

...IS SPRINGIN' INTO THE AIR BEFORE MY EYES.

...

...

...LIKE MY OWN LIFE...

...DREAMS.

IS THIS WHAT A DREAM IS TO ME?

...THIS IS ALL THERE IS FOR ME.

IN THE END...

IT'S NOT A CLEAR, CONCRETE DESTINATION LIKE WHAT GRIFFITH SAID...

NO...

IT'S NOT SOME LOFTY, GLITTERING THING.

"I WILL GET MY OWN KINGDOM."

LIKE IT'S PART OF MY BODY.

YEAH... THIS'S NEARER TO ME.

BECAUSE THIS WAS THERE, I ONCE AGAIN THREW MYSELF INTO THE JAWS OF DEATH.

WITH THIS I'VE KEPT MYSELF ALIVE THROUGH MORE ***MOMENTS*** THAN I CAN COUNT.

ALMOST THE ENTIRE TIME I'VE BEEN ALIVE, THIS WAS NEXT TO ME AS A PART OF MY BODY.

UNFORGETTABLE THINGS, UNFORGETTABLE PEOPLE, AND ALL OF IT BY THE TIP OF THE SWORD... I GET THE FEELING I'VE DONE IT ALL BY GRASPING A HILT IN MY HAND.

WHEN I LOST GAMBINO, WHEN I MET GRIFFITH AND THE BAND OF THE HAWK, AND WHEN I PARTED WITH THEM... ZODD THE IMMORTAL, SUFFERING I SHOULD'VE NEVER BEEN ABLE TO BEAR, AND MOMENTS I COULD SENSE DEATH...I CAME THROUGH ALL OF IT WITH THIS.

...MY SWORD'S TOUCHED A THOUSAND TIMES MORE.

NO... ACTUALLY, COMPARED TO WHAT MY HAND'S TOUCHED...

...THIS HAS BEEN MY LIFE.

IN AND OF ITSELF...

IT'S LIKE...

MAKING...

...MY OWN...

...SPARKS, EVEN FOR AN INSTANT.

I WIELD THE SWORD.

MAYBE I'M DRAWN IN BY THEM TOO...

... SPARKS.

IT FEELS LIKE MY OWN LIFE...

...FOR AN INSTANT ...

...IS SPRINGIN' INTO THE AIR BEFORE MY EYES.

ALL THE THOUGHTS OF YOUR LIFE AND YOUR ENEMY'S... STRIKING AND SCATTERING THE TINY LIGHTS OF EXISTENCE ITSELF.

THE LITTLE SPARKS THAT SPRING OUT WHEN SWORDS CLASH.

MAYBE IT'S DIFFERENT FROM THE DREAM GRIFFITH TALKS ABOUT,

BUT FOR NO ONE ELSE'S SAKE, WITHOUT BEING SWEPT UP... THIS TIME IT'S BY MY OWN WILL.

YOU SEE...

...LIFE THERE.

I'LL STICK AROUND UNTIL WE RESCUE GRIFFITH AND REBUILD THE BAND OF THE HAWK.

IT MAY NOT BE A WORTHWHILE REASON...

...BUT I'VE FINALLY FOUND IT, MY OWN THING.

...BUT I'M SURE THERE WOULDN'T BE ENOUGH OF THE BATTLES I WANT.

IF I STAY, THERE MIGHT BE NO LACK OF BATTLES ...

...

BECAUSE I WANNA IMPROVE MY SKILLS MORE AND CHALLENGE MYSELF BY CROSSIN' SWORDS WITH STRONGER AND STRONGER ENEMIES...

BUT THAT'S IT. AFTER THAT, I CONTINUE MY JOURNEY.

I'LL NEVER ENTRUST MY SWORD TO ANOTHER AGAIN.

I'LL NEVER HANG FROM SOMEONE ELSE'S DREAM.

I'VE MADE UP MY MIND.

...EVERY BATTLE WILL BE MY OWN.

FROM NOW ON...

HAHA...THAT WAS SO GRANDLY SPOKEN.

UMM?

IT MUST HAVE TAKEN ALL THE BRAINS YOU HAVE.

NOT LIKE THE OLD YOU AT ALL.

AHA HA HA...

...GRIFFITH, REALLY.

LIKE...

?

AFTER ALL, YOU AND GRIFFITH ARE JUST THE SAME!!

?

!

YOU'RE JUST GONNA LEAVE AGAIN, RIGHT?!

IT'S THE SAME WHETHER I'M AROUND OR NOT...!!

IT'S ALL ABOUT DREAMS!! ALL ABOUT YOURSELF!!

YOU KNEW THAT FROM THE START, RIGHT?!

--TARRRD!

H-HEY. AGAIN?

GO THEN!!

GO FIGHT BY YOURSELF UNTIL YOU'RE SATISFIED...!!

JUST GO AND DIE LIKE A DOG SOME-WHERE!!

GO AND DIE WITH YOUR BELOVED SWORD, YOU BAS--!!

COME WITH ME.

COME WITH...

I-I'M GONNA DROWN YOU IN THAT POOL BEFORE SOME-ONE ELSE KILLS YOU...!!

WHA...

BUT AT ANY RATE, RIGHT NOW...

...RIGHT NOW, I CAN'T *HAVE* YOU ENOUGH.

WHETHER BEIN' WITH *YOU* WILL GET IN THE WAY OF WHAT I WANT TO DO...

I DON'T KNOW WHAT'S AHEAD.

...OR THE OPPO-SITE...

...I CAN'T TELL NOW.

WHAA--

I WANNA HAVE YOU HUN-DREDS...

...THOUSANDS OF TIMES...

STUPID...

...MORE FROM HERE ON.

THAT'S...

...WHAT I'M THINKIN' NOW.

STUPID ...

DON'T SAY THAT. YOU KNOW BETTER.

...AN EXTRA-ORDINARY EVENT TOOK PLACE.

...IN THE DENSE FOREST ALONG THE MIDLAND BORDER...

THREE DAYS PRIOR...

...OF SOME GIANT, SERPENT-HEADED MONSTER.

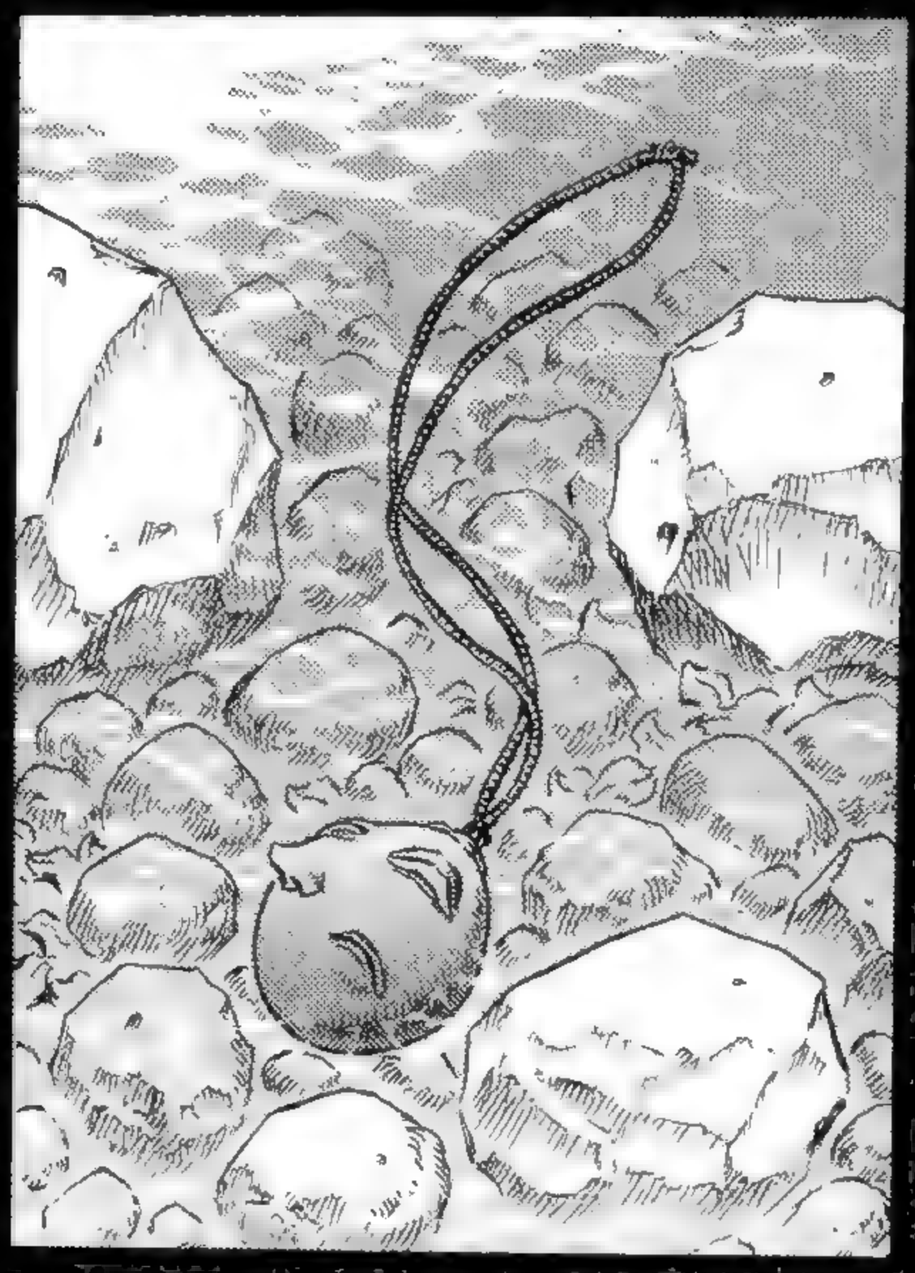
A SILHOUETTE AGAINST THE SETTING SUN...

IT EMERGED FROM A VALLEY DEEP IN THE WOOD.

FORESTERS CAUGHT SIGHT OF SOMETHING...

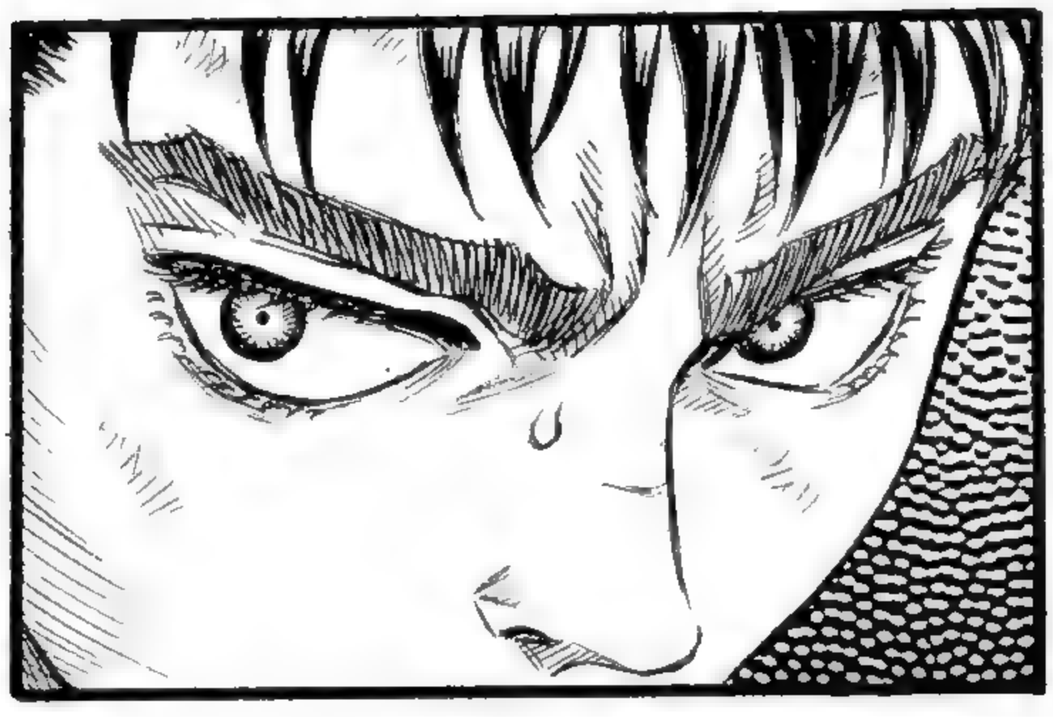
NOW...

...SOMETHING BEYOND HUMAN KNOWLEDGE...



...HAS BEGUN TO STIR.

SPARKS FROM A SWORD TIP: END



ベルセルク

ウィンダム潜入(1)

INFILTRATING WINDHAM, CHAPTER 1

IN THE EVENING...

SHIMMERING AGAINST THE SETTING SUN, IT WAS THE BRIGHTEST THING I HAD EVER SEEN.

...STARING UP FROM THE BACK ALLEY OF BROTHELS AND TAVERNS, WHERE THE SUN NEVER SHINES, I SAW SOMETHING.

THE SMALL BATTLES WE FOUGHT ON THE COBBLESTONE WHEN WE WERE STILL YOUNG.

THE SMALL VICTORIES WE ACHIEVED.

THE MANY SPARKLING JUNK SPOILS WE PLUNDERED.

...WOULD BE THAT THING.

I MADE UP MY MIND. THE JUNK I WOULD GET FOR MYSELF...

DARKNESS.

HOW MUCH TIME HAS PASSED SINCE I WAS CAST INTO THIS DARKNESS...?

DEEP DARKNESS WITHOUT EVEN A TRACE OF LIGHT.

BUT IT ALSO SEEMS LIKE AN INSTANT...

AN ETERNITY...

WHAT OF MY BODY? IT'S LIKE IT'S FLOATING IN MID-AIR.

ALL MY SENSES ARE NUMBED AND I CAN'T FEEL A THING.

DID I GO INSANE LONG AGO?

HAVE I RETAINED MY SANITY?

...ONLY ONE THING IS VIVID.

IN ALL THIS EMPTINESS...

THAT ALONE IS THE BOND WHICH KEEPS MY CONCIOUSNESS FROM VANISHING AMIDST THE NUMBNESS.

THAT GIANT SWIRL OF VIOLENT EMOTIONS IN WHICH NONE ARE DEFINITE BUT ALL ARE IMPLIED.

SO MANY RECURRING, YEARNING FEELINGS.

MALICE, FRIENDSHIP, JEALOUSY, FUTILITY, REGRET, TENDERNESS, SORROW, PAIN, HUNGER...

AND AGAIN AND AGAIN LIKE A TIDAL WAVE, AN INFINITE NUMBER OF FEELINGS SURGE UPON ME.

LIKE LIGHTNING ON A DARK NIGHT, HE RISES UP WITHIN ME, BLAZING.

ONLY HIM.

I KNOW THAT THE GOOD WILL FORMS INTO TRUST OR FELLOWSHIP AND THE ANIMOSITY INTO AWE OR POSSIBLY DREAD.

I KNOW THAT I'M DIFFERENT FROM OTHER PEOPLE. THOSE I'VE MET CAN BY NO MEANS DISREGARD ME. THEY ALWAYS VIEW ME WITH EITHER A LOOK OF GOOD WILL OR ANIMOSITY.

...THE HEARTS OF SO MANY IN THESE HANDS.

THEREBY HAVE I GRASPED...

...BUT WHY IS IT WHEN IT COMES TO HIM, I ALWAYS LOSE MY COMPOSURE?

OUT OF SO MANY THOUSANDS OF COMRADES AND TENS OF THOUSANDS OF ENEMIES, WHY JUST HIM...?

HE WAS THE REASON I'VE BEEN THROWN INTO THIS DARKNESS, AND NOW HE'S THE SOLE SUSTENANCE KEEPING ME ALIVE.

...INSTEAD GAIN SUCH A STRONG HOLD ON ME?

HOW LONG AGO DID SOMEONE I WAS SUPPOSED TO HAVE IN HAND...

...THE JUNK GROWS DULL.

BUT NOW, AS HE SHINES SO GLARING WITHIN ME...

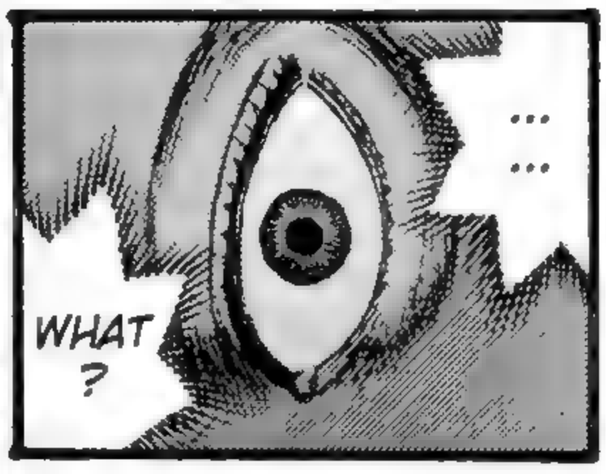
THAT ENDLESS PLAY BEGUN SO LONG AGO ON THE COBBLESTONE OF THE BACK ALLEY.

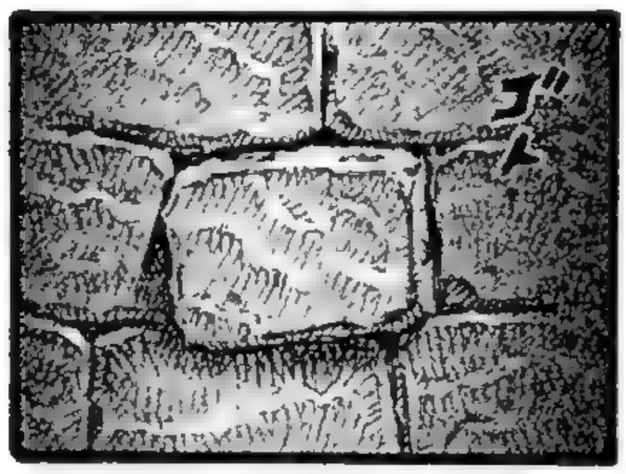
THAT PILGRIMAGE TO CLAIM WHAT TO ME WAS THE MOST SACRED PIECE OF JUNK.

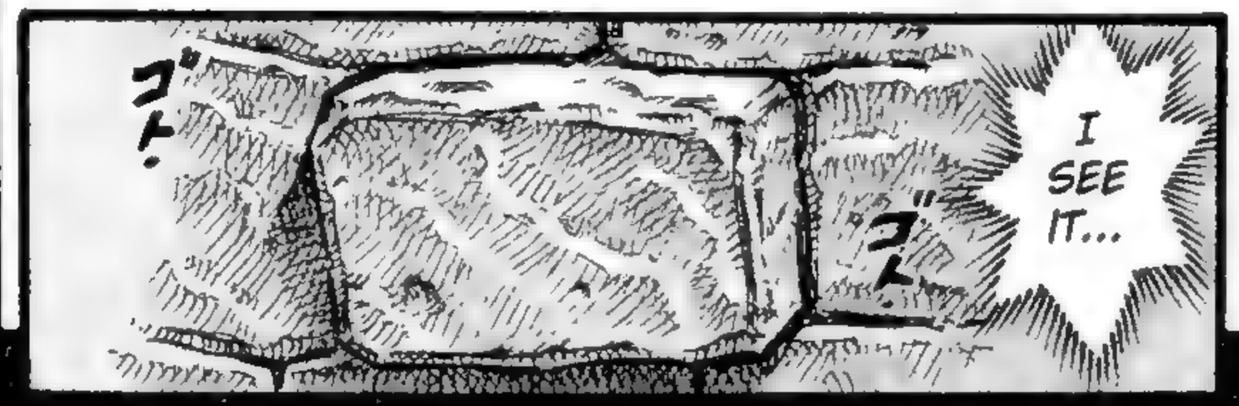
GUTS...!!

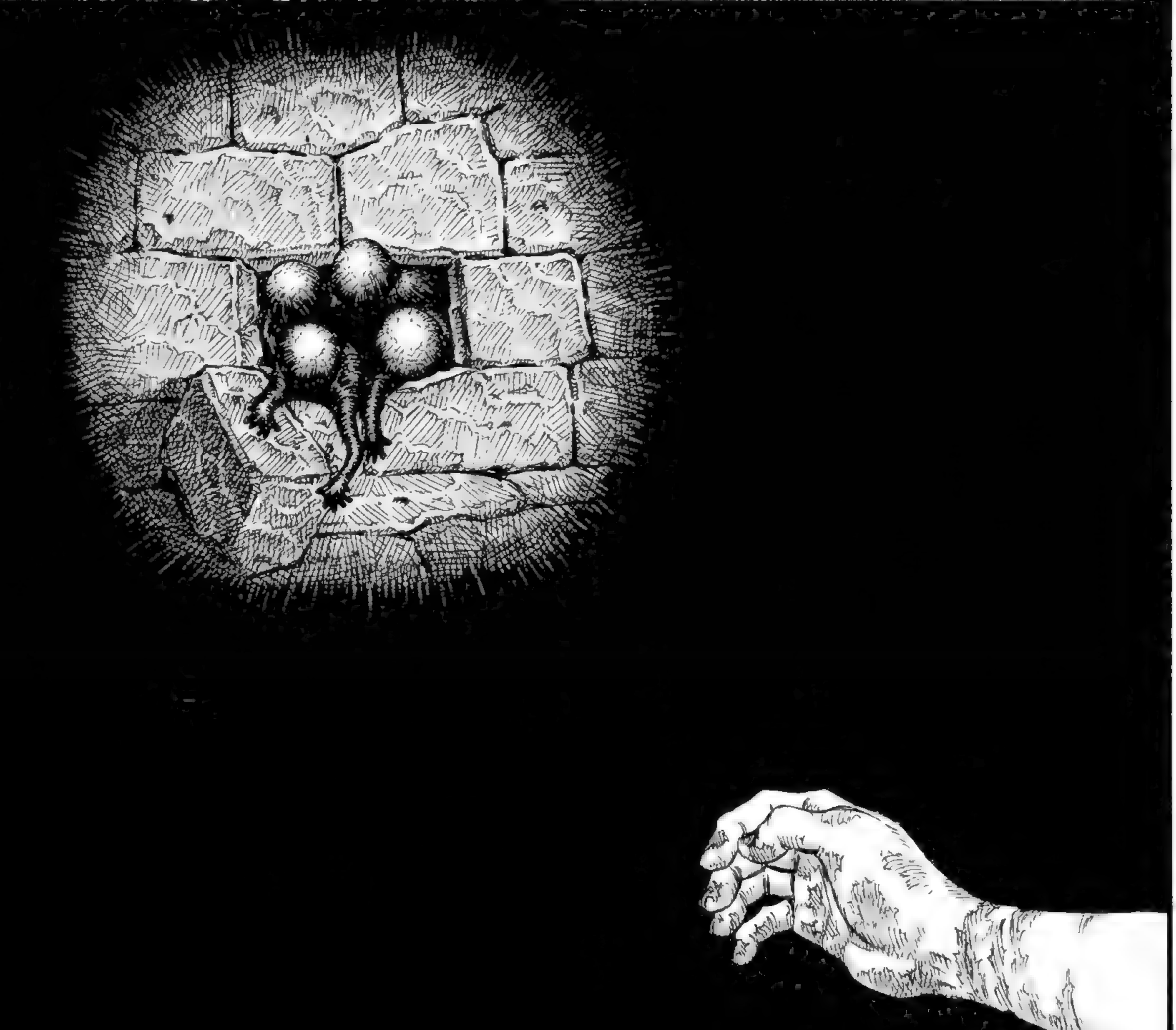
レ°
!

ゴッ


...
...
WHAT
?


ゴッ
ト


ゴッ
ト
"ゴ"
I
SEE
IT...



...HALLU-CINATION?

OH, PRINCE.

...OF US, *THE UNFORGIVEN.*

PRINCE...

PRINCE...?

...

WE SEEK AN AUDIENCE WITH YOU...

...AT THAT PLACE...

IN TIME...

...

WE ARE KINSMEN...

...WE SHALL MEET.

ゴオオオ

IF ONLY IT *WEREN'T* FOR THIS INJURY, I COULD'VE GONE WITH EVERYONE ...

WE'VE BEEN TO-GETHER FOR SO LONG NOW, TOO...

AHHH, MAN.

IT'S THAT TIME.

...
...

DON'T BE SO DOWN ABOUT IT! WE'LL LET YOU BE THE FIRST TO HUG GRIFFITH WHEN HE RETURNS.

...
...

JUST LEAVE THIS TO US.

I'M SURE... JUST LIKE OLD TIMES ...

AND THEN ...

SURE.

BE SURE YOU GET GRIFFITH OUT.

GUTS, DO MY PART TOO.

THE GRIFFITH RESCUE SQUAD IS TO DEPART IMMEDIATELY!!

FROM HERE WE SPLIT INTO TWO GROUPS THAT WILL OPERATE INDEPENDENTLY!!

EVERY-ONE MOUNT AND FORM UP!!

UH OH.

BANG

ズキ ズキ ズキ ズキ ズキ

...
...
...

"

LET'S GO, BOSS.

WHAT?

LUCKY...

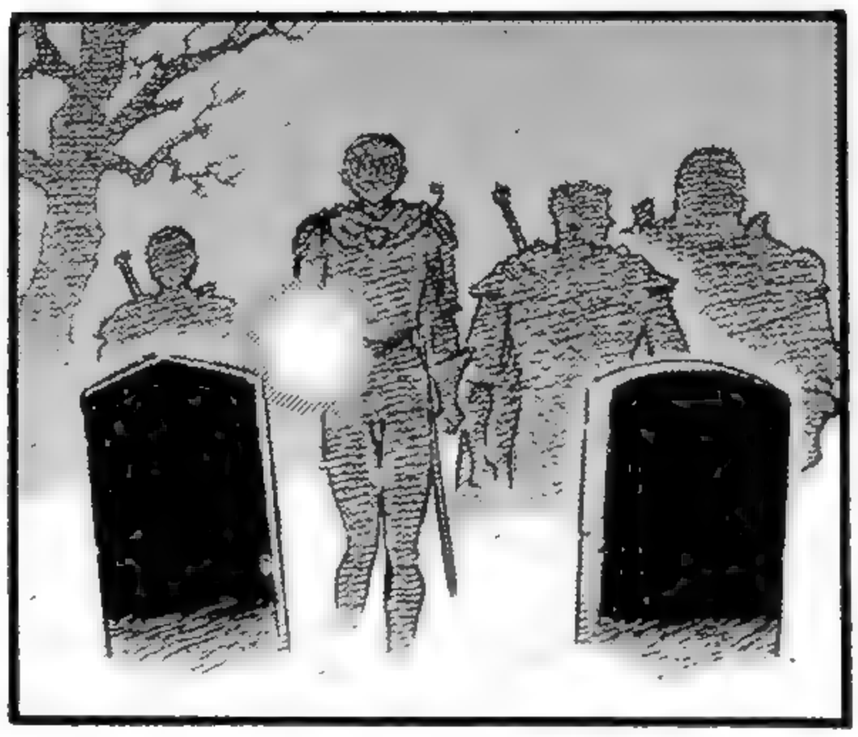
NO-THING...

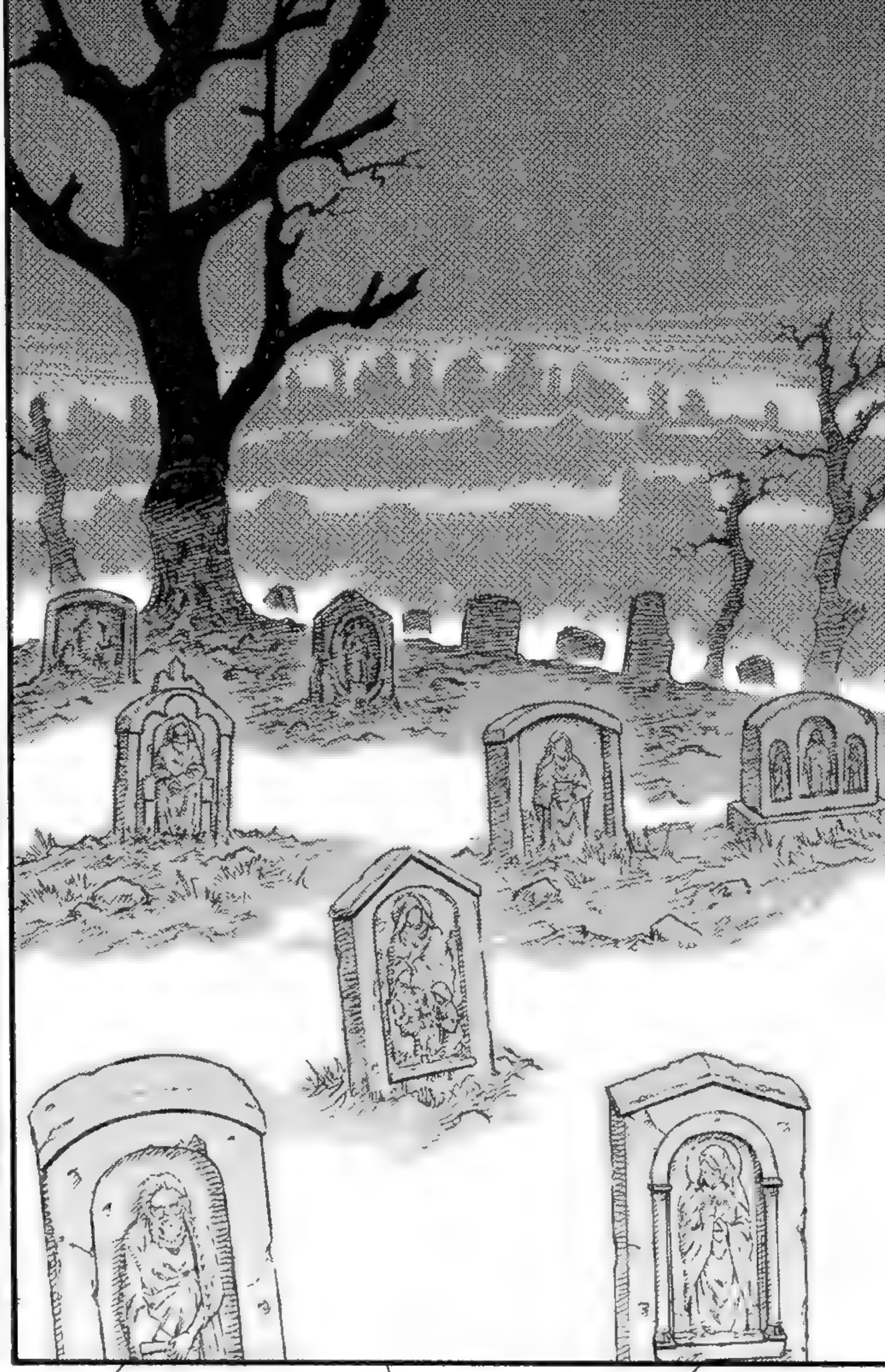
GRIFFITH RESCUE SQUAD!

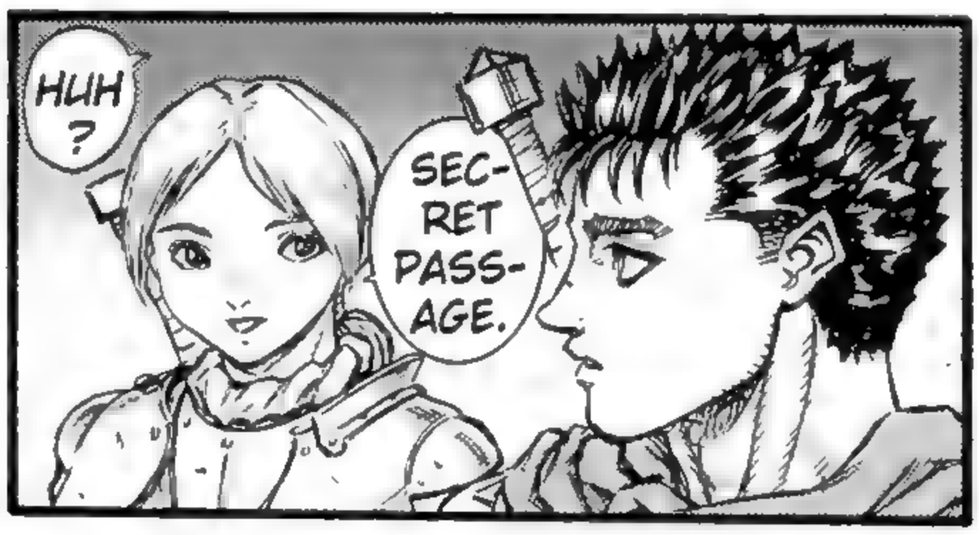
WE DEPART FOR WIND-HAM!!

...
...

ドドド






HUH ?
SEC-RET PASS-AGE.

WINDHAM'S BEFORE OUR EYES. WE VISITIN' SOMEBODY'S GRANDPA?
TELL ME WHY WE'RE IN A GRAVE-YARD.
TALK ABOUT GLOOMY...

COMMON SENSE IN WAR.
A CASTLE THAT HUGE HAS TO HAVE ONE OR TWO SECRET ESCAPE PASSAGES.

THIS'S IT.

RETIRE-MENT IT IS.

I FOUND IT.

C'MON. IF WE FIND IT *THAT* EASY, I'LL QUIT BEIN' A MERCEN--

PIPPIN.

...
...

HUU-ROAR!

HU-ROAR?

ゴゴゴゴ

-:HNN:-

グッ

ALRIGHT, LET'S GO.

NO MISTAKE, THIS IS IT.

WAIT A MINUTE.

WILL I FIT IN THERE?

SENDING IN TOO MANY PEOPLE WOULD JUST MAKE US STAND OUT.

WHAT CHOICE IS THERE? IT'S OBVIOUS THAT WE'RE THE BAND OF THE HAWK'S STRONGEST MEMBERS.

PIPPIN AND JUDEAU I CAN SEE, BUT AFTER ALL, AIN'T IT A BAD IDEA FOR YOU, OUR LEADER, TO GO IN THERE?

...

THIS TEAM HAS THE *HIGHEST* POTENTIAL FOR SUCCESS.

AT ANY RATE, IF WE CAN'T GET GRIFFITH OUT...IT'S *MEANING-LESS.*

HEY.

ガキン!

YEAH, BUT--

YOU'RE WORRIED.

AREN'T YOU?

GIVE ME A BREAK!!

...

...

WHEN IT COMES TO SWORD-FIGHTING, I'M EVEN BETTER THAN THOSE TWO!!

OBEY YOUR SUPERIOR'S ORDERS.

...
...

YOU'RE A PRO MERC RIGHT NOW.

LEAVE YOUR PERSONAL FEELINGS OUT OF THE PLAN.

...
...

...AT LEAST WATCH YOUR BACK.

I CAN...

RIGHT ...

...
...

DON'T FORGET IT.

Hu hu hu...

LET'S GO.

INFILTRATING WINDHAM (1): END

ヘルセルク

ウインダム潜入(2)

INFILTRATING WINDHAM, CHAPTER 2

GRIFFITH...

FLYING ALONE ABOVE ALL...THE HAWK.

YOU WERE ALWAYS LOOKING UP. RISING TO THE TOP...PAYING HEED TO NOTHING BUT ASCENSION.

FRUSTRATION. RESIGNATION. THERE'S NO ONE WHO THOSE WORDS FIT LESS.

YOU WOULD NEVER COME DOWN TO THE LAND WHERE WE CRAWL.

YES...

THE BOUNDLESS HAWK.

COMPOSED, RUTHLESS...

SHREWD.

...I PUT MYSELF IN HARM'S WAY FOR YOUR SAKE?

TELL ME, DO I NEED A REASON EACH TIME...

ALWAYS WINNING.

ALWAYS TAKING.

"...THAT I'M CRUEL?"

"DO YOU THINK..."

...!!

...THEN I--!!

IF THAT'S THE CASE...

"GRIFFITH'S NO GOOD WITHOUT YOU!!"

...
...

IF THAT'S TRUE...

WE SURE FOUND THIS PASS-AGE EASILY THOUGH.

WE'RE HERE.

INSUR-ANCE.

WE HAVE SOMEONE ON THE INSIDE.

ゴッ

ガリ。

FROM THE GRAVE TO THE GRAVE ...

THAT WAS WEAK.

A MAUSO-LEUM...

WHO'S THERE?

ガリ。

WAIT!

...!!

YOU REALLY DID COME!

WE'VE BEEN WAITING FOR YOU!

THEY'RE ON OUR SIDE.

EH?

...YOU ARE THE BAND OF THE HAWK?

Y...

I ALMOST EXPECT TO SEE GHOSTS HERE...

THANK GOODNESS... I KEPT WONDERING WHAT WAS TO BECOME OF US IF YOU DID NOT ARRIVE.

WHO'RE YOU?

I REMEMBER IT...

OH! YOU! YOU SHOUTED "HEY, PAL!" AT LORD JULIUS WHEN YOU WERE WITH LORD GRIFFITH...

YOU DID WHAT?

HEH ...?

I AM CHARLOTTE.

HOW DO YOU DO...

THE PRINCESS? THEN THE ONE ON THE INSIDE...!

I AM CASCA, ACTING LEADER OF THE BAND OF THE HAWK. YOUR HIGHNESS' DEVOTION AND EFFORTS HAVE MADE IT POSSIBLE FOR US TO BE PRESENT HERE TONIGHT.

GONNA BITE YER TONGUE.

THE ENTIRE BAND OF THE HAWK OFFERS ITS DEEPEST GRATITUDE.

I...I DO NOT MIND.

AH...

YOU'RE BEING RUDE!

BUT...

...I KNEW AT A GLANCE THIS TIME, THOUGH.

UH...

UM...

YOU'RE THE KNIGHT I ASKED TO PROTECT LORD GRIF-FITH...

ON THE MORNING YOU SET OUT FOR DOLDREY ...

OH, I REMEM-BER YOU, TOO.

SO YOU ARE A WOMAN. I DID NOT NOTICE.

I WONDER WHY?

...

MORE IM-PORTANTLY, WE HAVEN'T MUCH TIME.

HIGH-NESS.

SHE MISTOOK HER FOR A WOMAN, Y'KNOW?

'CAUSE IT'S DARK.

...

YOU'RE RIGHT.

Y...

YES ...

THERE ISN'T MUCH TIME UNTIL DAWN.

WE MUSTN'T LOSE A MOMENT IN RESCUING GRIFFITH... SIR GRIFFITH...

THIS WAY.

COME... LET'S HURRY.

I RECOG-NIZE THIS AREA.

YEAH.

I NEVER EVEN IMAGINED A HOMECOMING LIKE THIS ONE.

...

SHE SEEMS CHEERFUL AND KIND... EVEN THE WOMAN IN ME GOT A GOOD IMPRESSION.

EVEN THOUGH SHE'S PRINCESS OF A KINGDOM, SHE DOESN'T HAVE THE CHARACTERISTIC HIGH-HANDED BEARING OF ROYALTY OR NOBILITY.

...
...

THE NEXT IN LINE TO THE THRONE OF MIDLAND.

PRIN-CESS CHAR-LOTTE...

...SHE'S GRIFFITH'S...

AND...

DOES GRIFFITH STILL SEE HER AS NECESSARY?

NOW THAT THINGS HAVE COME TO THIS,

.....

MY FEELINGS OF ADMIRATION FOR GRIFFITH HAVEN'T CHANGED...

...BUT ...

...IT STILL ...

... BOTHERS ME. I'M STILL JEALOUS!

I DON'T WANT TO BE THIS WAY...!!

ガッ!

?

AS HIS BLOOD RELATIVE I FEEL I MUST APOLOGIZE FROM THE BOTTOM OF MY HEART.

MY FATHER'S-- HIS MAJESTY'S BEHAVIOR TOWARDS LORD GRIFFITH AND ALL OF YOU A YEAR AGO...

MISS CASCA. I MUST APOLO-GIZE.

HOWEVER, WE'RE NEVER GOING TO CLEAR THE AIR LIKE THIS. IF YOU KNOW, WOULD YOU PLEASE TELL US? WHAT IN THE WORLD HAPPENED THE DAY BEFORE WE WERE ENTRAPPED...THE NIGHT BEFORE GRIFFITH WAS IMPRISIONED?

IT WAS THROUGH YOUR HELP THAT WE WERE ABLE TO INFILTRATE WINDHAM THIS WAY. PLEASE, DO NOT LET IT TROUBLE YOU...

N-NOT AT ALL, THERE'S NO CALL FOR YOUR HIGHNESS TO APOLOGIZE.

...
...

THAT NIGHT ...

...LORD GRIFFITH ...

...WAS IN MY CHAM-BERS.

...
...

I UNDER-STAND ...

YOUR HIGH-NESS ...!!

IT'S AL-RIGHT.

ドキン ドキン

WHO GOES?

WHAT ARE YOU DOING THERE?

!

THE HELL?

H-HIGH-NESS?

PRIN-CESS?

……

ﾄｸﾝ

ﾄｸﾝ

…

ﾁｬｷ

Z.

!

WHO IN GOD'S NAME IS OUT AT THIS...?

I SOUGHT THE NIGHT BREEZE... SO I WAS JUST GOING FOR A WALK.

BUT, WHAT BRINGS YOU OUT HERE SO LATE?

HOW RUDE OF US!!

IT MATTERS NOT. LIFT YOUR HEADS.

WH-WHY, PRINCESS CHAR-LOTTE!!

ドキ. ドキ.

I ASK YOU, PLEASE ...

I WILL GO BACK INSIDE IN SEVERAL HOURS.

SO DO NOT SPEAK OF THIS...

UMM, OF COURSE, BUT WASN'T IT THE CASE THAT YOUR HIGHNESS WAS NOT TO LEAVE THE PALACE? THOSE WERE HIS MAJESTY'S ORDERS...

THEREFORE I CHOSE TO COME OUT AT THIS HOUR TO AVOID BEING SEEN BY PEOPLE.

B-BUT I CANNOT STAND IT. IT'S HARD TO BREATHE...

OHH!

WELL, IN THAT CASE...

CONSIDER IT A SUPPLE-MENTAL TIP.

IT ISN'T MUCH, BUT PLEASE TAKE THIS...

AH.

YES, YES.

ANNA.

BUT WELL ...

チャリ.

NOT BAD. I THOUGHT YOU WERE JUST A TIMID, SHELTERED PRINCESS.

PAR-DON?

...

...AL-RIGHT.

THE BEST TO YOU AND YOUR BODY-GUARDS.

LET GO OF HER, YOU LOUT!

I...I'M ALRIGHT. I WAS JUST A LITTLE NERVOUS... BUT IT LOOKS LIKE I WAS OF SOME USE...

YOUR HIGH-NESS?!

へにゃ

へにゃ

... HEY? H...

I DON'T KNOW ANYTHING AND CAN'T DO ANYTHING. I'M JUST SOME SHELTERED GIRL. I *MYSELF* CAN'T BELIEVE WHAT I JUST MANAGED TO DO.

ドキ

ドキ

IT IS AS YOU SAID...

... BECAUSE IT WAS FOR HIS SAKE.

FOR LORD GRIFFITH'S SAKE...

I THINK ...

...IT MUST'VE BEEN...

NOW, WE MUST HURRY.

SHOULD I HOLD YOUR HAND?

HEY.

ガッ

...LET'S GO.

THOUGHT WE'D BE KEEPING PERSONAL FEELINGS OUT OF IT.

YOU AIN'T SOME LOST KID.

YOU KNOW ABOUT IT?

THE TOWER OF RE-BIRTH.

ゴォ・・・

THAT'S ONE OLD-LOOKIN' TOWER.

AMONG THE MANY TOWERS IN WINDHAM, IT'S THE MOST ANCIENT. THEY SAY IT'S BEEN HERE SINCE THE TIME MIDLAND WAS ESTABLISHED... POSSIBLY EVEN *BEFORE* THEN. I DON'T EXACTLY KNOW WHY IT WAS BUILT...BUT IT SEEMS IN TIMES OF WAR, PRISONERS AND, DURING THE INQUISITION, HERETICS WERE IMPRISONED UNDERGROUND BENEATH THIS TOWER.

WE WILL GO ON BY OURSELVES FROM HERE. IF IT'S DISCOVERED THAT THE PRINCESS IS NOT IN THE PALACE, IT WILL CAUSE A CITYWIDE PANIC.

THANK YOU SO MUCH FOR YOUR ASSIST-ANCE, YOUR HIGH-NESS.

I'VE HEARD THAT LORD GRIFFITH IS CONFINED IN THE ROOM ON THE LOWEST LEVEL.

NO...EVEN NOW THE UNDERGROUND PART OF THE TOWER IS USED AS PRISON.

...
...

トン

I'VE GOT NOTHING AGAINST HER EITHER, HONESTLY.

BUT IN BATTLE YOU HAVE TO USE WHAT YOU CAN.

WHAT ?

WHAT'S UP?

SHE'D MAKE A GOOD HOSTAGE IF WE TOOK HER NOW.

.....

YOU DON'T MEAN ...

YOU SURE ABOUT LETTING HER LEAVE NOW?

...THAT WAY SHE COULD BE TOGETHER WITH HER *BELOVED* LORD GRIF-FITH...

.....

AFTER ALL...

I DON'T THINK THAT'S THE CASE...

THE *PRINCESS* IS THE ONE WHO GUIDED US THIS FAR!! AND YOU... YOU'D BITE THE HAND THAT FED US...!!

D-DON'T SAY SUCH *FOOLISH* THINGS!!

IF WE INVITE HER IN GOOD FAITH, SHE MIGHT SURPRISE YOU BY CONSENT-ING.

...

!

WOOP.

...I DO NOT MIND.

REGARDING THAT...

WOULD YOU BE WILLING TO TAKE ME ALONG WITH YOU?

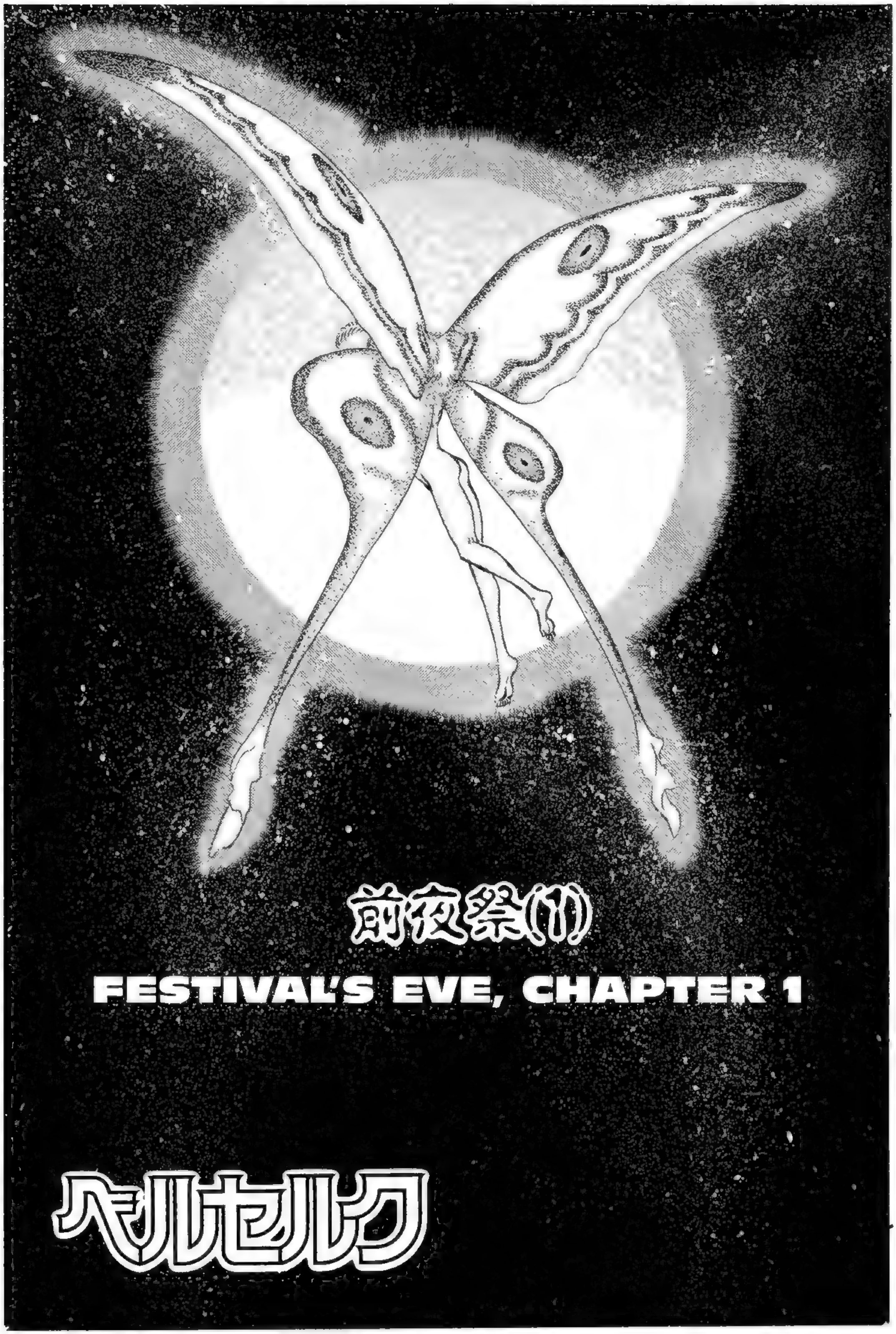
I MYSELF ASK IT, TOO.

NO.

H...

... HIGH-NESS ?!

INFILTRATING WINDHAM (2): END


前夜祭(1)
FESTIVAL'S EVE, CHAPTER 1
ベルセルク

WOULD YOU BE WILLING TO TAKE ME ALONG WITH YOU?

ANNA...

Y-YOU MUSTN'T, YOUR HIGH-NESS!!

IF YOU DID THAT, THE WHOLE CASTLE--NO!--ALL OF *MIDLAND* WOULD BE TURNED ON ITS HEAD IN PANIC!! DO YOU REALIZE WHAT HEART-BREAK IT WOULD CAUSE FOR HIS MAJESTY THE KING...?!

STOP IT!!

YOUR HIGH-NESS...

...EVEN ACKNOW-LEDGE THAT MAN AS MY FATHER...

I DON'T...

I CARE NOT.

!

PLEASE, MISS CASCA!

ギュ!

WHAT A THING TO--

YOUR HIGH-NESS ...

NEVER YOU MIND!!

...I WOULD ENDURE BEING A *HOSTAGE*... OR *ANYTHING*!!

IF I CAN BE WITH LORD GRIFFITH ...

I CAN'T RIDE A HORSE WELL AND I CAN'T USE A SWORD. I MIGHT JUST BE A BURDEN...

...BUT...

I HAVE ALMOST *NEVER* BEEN AWAY FROM THIS CASTLE. I UNDERSTAND NOTHING OF THINGS ON THE OUTSIDE ...

.....

I'M...

...AGAINST THIS.

I'M...

CASCA ...

!

HOWEVER, WITH THE BAND OF THE HAWK IN ITS PRESENT WEAKENED STATE, YOU WOULD BE A DOUBLE-EDGED SWORD THAT COULD CONCEIVABLY *DESTROY* US.

AS A *HOSTAGE*, YOUR HIGHNESS MAY VERY WELL BE OPTIMUM.

WH- WHY ...?!

EVEN IF WE CAN GET ACROSS THE KINGDOM'S BORDER AND ESCAPE, CHANCES ARE A *PROCLAM-ATION* WILL REACH OTHER NATIONS AND THE PURSUIT WILL *NEVER* SLACKEN.

ALTHOUGH IF WE TAKE YOUR HIGHNESS WITH US, IT BECOMES AN ISSUE ON A NATIONAL SCALE. THE KING WILL LIKELY TRY TO GET YOU BACK BY ANY MEANS NECESSARY.

EVEN IF WE ARE PURSUED, MIDLAND COULD HOPE TO GAIN NO MORE OF A BENEFIT THAN THE CAPTURE OF ONE CRIMINAL.

ONCE WE RESCUE OUR LEADER GRIFFITH AND MAKE OUR ESCAPE-- EVEN IF HE *WAS* ONCE A MILITARY COMMANDER, TO MIDLAND IT WILL NOT CHANGE THE FACT THAT A CRIMINAL IS ON THE LOOSE.

...FROM THEN ON, SIR GRIFFITH WOULD HAVE TO BEAR A DISGRACE THAT COULD *NEVER* BE ERASED.

GOOD POINT.

AND ABOVE ALL, ONCE WORD GETS AROUND THAT WE'VE TAKEN A WOMAN HOSTAGE ...

B-BUT STILL--!!

IF THAT HAPPENS... GRIFFITH'S PATH TO SUCCESS WOULD BE CLOSED OFF.

HE MAY NEVER BE ABLE TO GO OUT INTO THE WORLD AGAIN.

DON'T YOU EVEN *CARE* ABOUT THAT?

I JUST...!!

BUT IF YOUR THOUGHTS LIE CHIEFLY WITH SIR GRIFFITH, PLEASE LISTEN TO REASON.

...
...

I DO THINK IT'S A PITY...

HIGH-NESS.

...WANTED ...TO BE WITH HIM.

I JUST ...

FEH!

GRIFFITH IS SO CLOSE, TOO...

WHY'RE WE TALKIN' SO MUCH NOW?

NEVERRRRRR!!!

NO NO NO NO NO!

EEK...

?!

...NO.

...

...THEN I'M GOING!!! WITH LORD GRIFFITH!!

IF I SAY I'M GONNA GO, IF I SAY IT...

オタ オタ オタ

MFF...

...!!

HIGH-NESS...

THAT'S ONE HELL OF A PRINCESS.

HMG

MMF

TYIN' HER UP WOULD BE QUICKEST.

WHAT NOW? IF WE LET GO SHE'LL SCREAM AGAIN.

MMMM

...

...

YOU CAN TAKE YOUR HANDS AWAY.

MBE?

MGHH

...

...

LET'S GO TOGETHER.

I UNDER-STAND.

..THEN YOU MUST PLEASE GIVE UP.

BUT...

IN THE EVENT THAT SIR GRIFFITH TELLS YOU IT'S FUTILE...

REALLY ...?

!

HOW-EVER ...

FINE... I'LL JUST "CONVINCE" HIM IF I HAVE TO.

OKAY.

ユラ

...
...

WE'RE WASTIN' TIME ON THIS CRAP...

HIGHNESS, WHAT ABOUT ME THEN...?

C'MON.

THE SUN'LL COME UP. LET'S GO.

HEY.

WHAA?

I'M A HORRIBLE...

...WOMAN.

THAT'S TRUE AND ALL, BUT...

SOMEWHERE IN MY HEART, HEARING THE PRINCESS TALK ABOUT GRIFFITH LIKE THAT, I...

WHY? WHAT YOU SAID SOUNDED RIGHT ENOUGH.

YEAH, BUT ...

I...

MAKIN' A BIG DEAL OVER SOMETHIN' STUPID...

DAM-MIT...

!!

SORRY! GUTS, UH...

S...

WHAT'VE I DONE...?

I'M SORRY ... I APOLO-GIZE.

I DIDN'T MEAN FOR...

GRIF-FITH'S IN FRONT OF OUR FACES. FOCUS!

WEREN'T YOU THE ONE WHO SAID NOT TO MIX PERSONAL FEELINGS INTO THIS?

NOW'S NOT THE TIME TO BE TALKIN' ABOUT THAT STUFF!

LIKE I SAID!

LET'S HURRY.

SORRY ...

...

...IS ME.

THE ONE WHO STILL HASN'T UNBOUND HIMSELF FROM GRIFFITH...

THAT'S RIGHT, I CAN'T STAND IT WHEN YOU BROOD OVER GRIFFITH THAT WAY.

BUT...

THE THING I CAN'T STAND MOST...

...IS THAT I FEEL LIKE I'M JUST GONNA ACCEPT IT.

ON IT.

JUD-EAU.

PLEASE LOOK THE OTHER WAY, YOUR HIGHNESS.

?

ドドドド

ドドドド

ドドドド

MEANWHILE...

NOT EVEN IF YOU PUT A THOUSAND MORE STITCHES IN ME...

YOU SAID IT. THINK I'D DIE WITHOUT HAVIN' A CHANCE TO SEE THE BOSS'S FACE?

HANG IN THERE! GRIFFITH'LL BE BACK SOON. IF YOU DIE *NOW*, YOU'LL HAVE TO *HAUNT 'IM!*

...!!

RICKERT, WE'RE OUT OF WATER. HEAD DOWN TO THE LAKE AND DRAW SOME MORE!

RIGHT.

.....

YEAH! THE HAWKS'LL BE BACK IN BUSINESS!

ONCE GRIFFITH COMES BACK--

A LITTLE LONGER... A LITTLE LONGER AND GRIFFITH WILL COME BACK.

WE TOOK A HUGE DETOUR, BUT AS LONG AS WE'VE GOT GRIFFITH AGAIN...

IT'S ONLY NATURAL.

EVERYONE'S SO CHEERFUL.

ｴﾏｲ..

...?

...!

AN ELF ...?!

ハァハァ…

……

AH...

AH.

...I SAW IT.

ウワアア…

?!

THAT WAS...

NO MISTAKE!!

-:HNN:-
...!!

AT A TIME LIKE THIS...?!

ENEMY RAID?!

A LITTLE MORE ...!!

A LITTLE MORE AND GRIFFITH WOULD'VE BEEN BACK.

HOW COULD--

HOW COULD IT END AT A TIME LIKE THIS?!

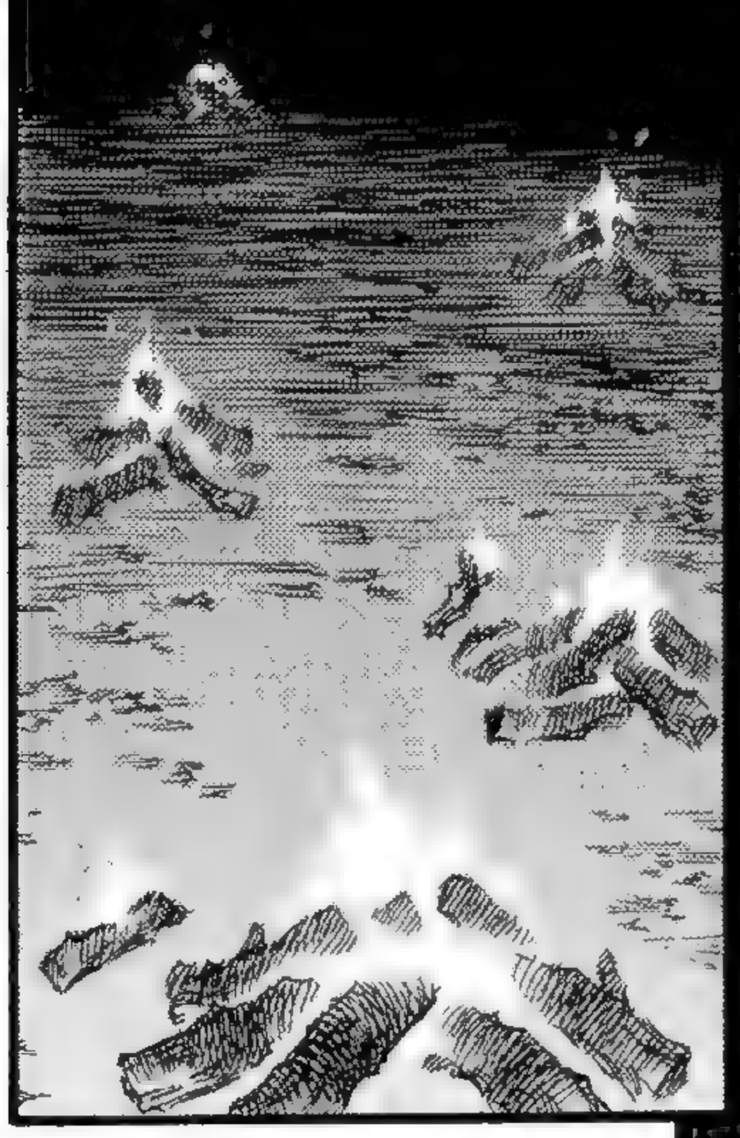
GUYS...?

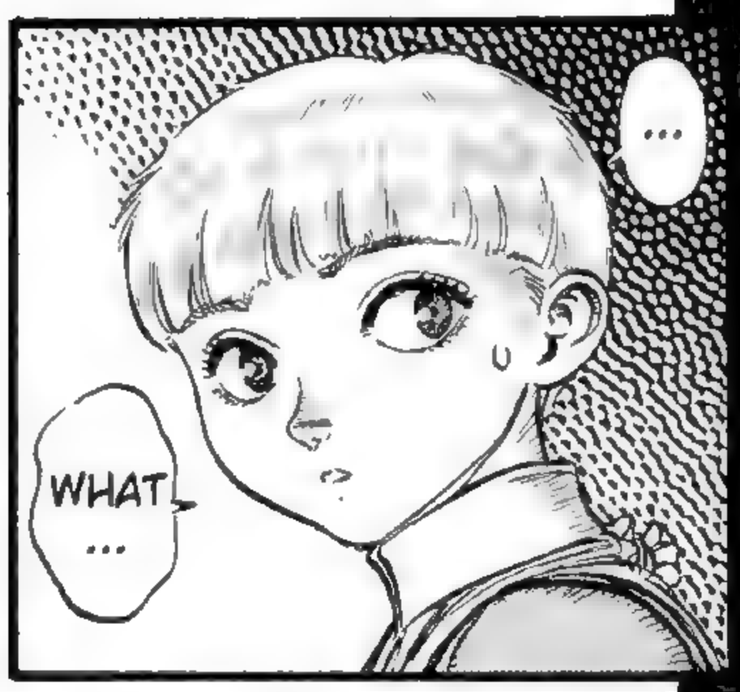
FESTIVAL'S EVE (1): END

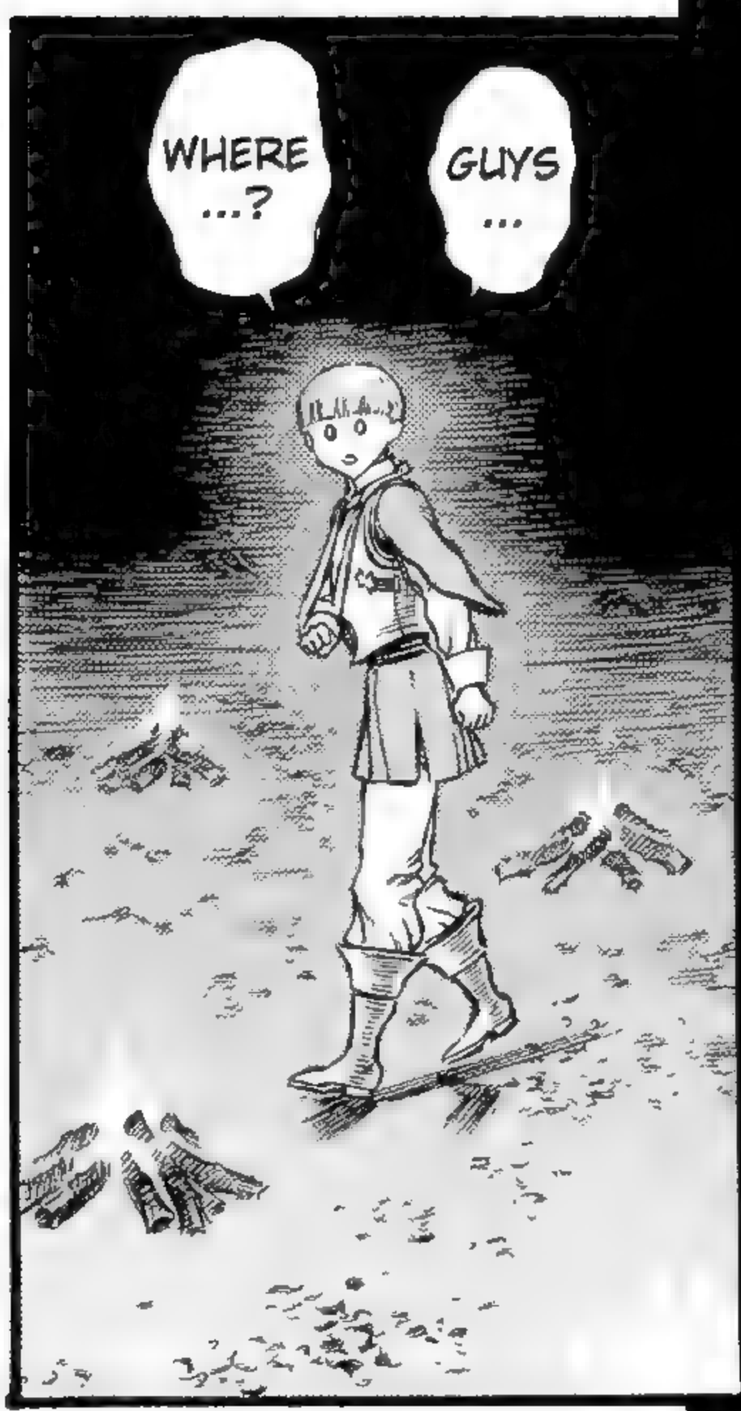
ベルセルク

前夜祭(2)

FESTIVAL'S EVE, CHAPTER 2




...
WHAT
...


WHERE ...?
GUYS ...

EVEN SO, I DON'T SEE ANY ENEMIES. SOMETHING... SOMETHING'S WEIRD!

DID THEY ALL REALIZE THERE WAS A RAID AND RUN AWAY...?

ザアアア

KI...

RICK
.....

RU...
N.....

KIM...?

UWAH...

...
...
...

ハア…

OOH...

OOOH.

.....

キチ キチ キチ キチ

CAN'T BE...

THAT THING CAN'T EXIST...

ピキ。

ｷｷｷ

EE...

ビョー

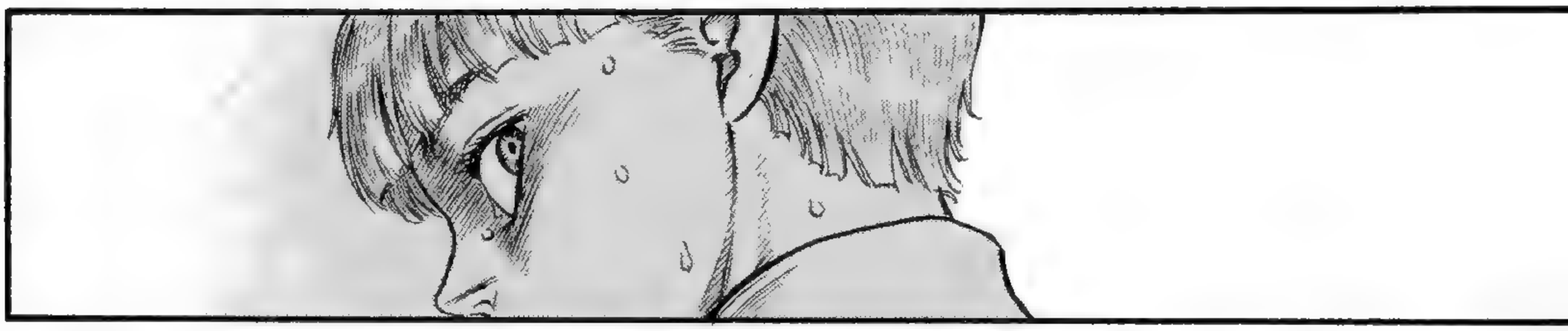
GUYS...!!

MY BODY WON'T MOVE ...!!

MY...

ドドドドド

Pop



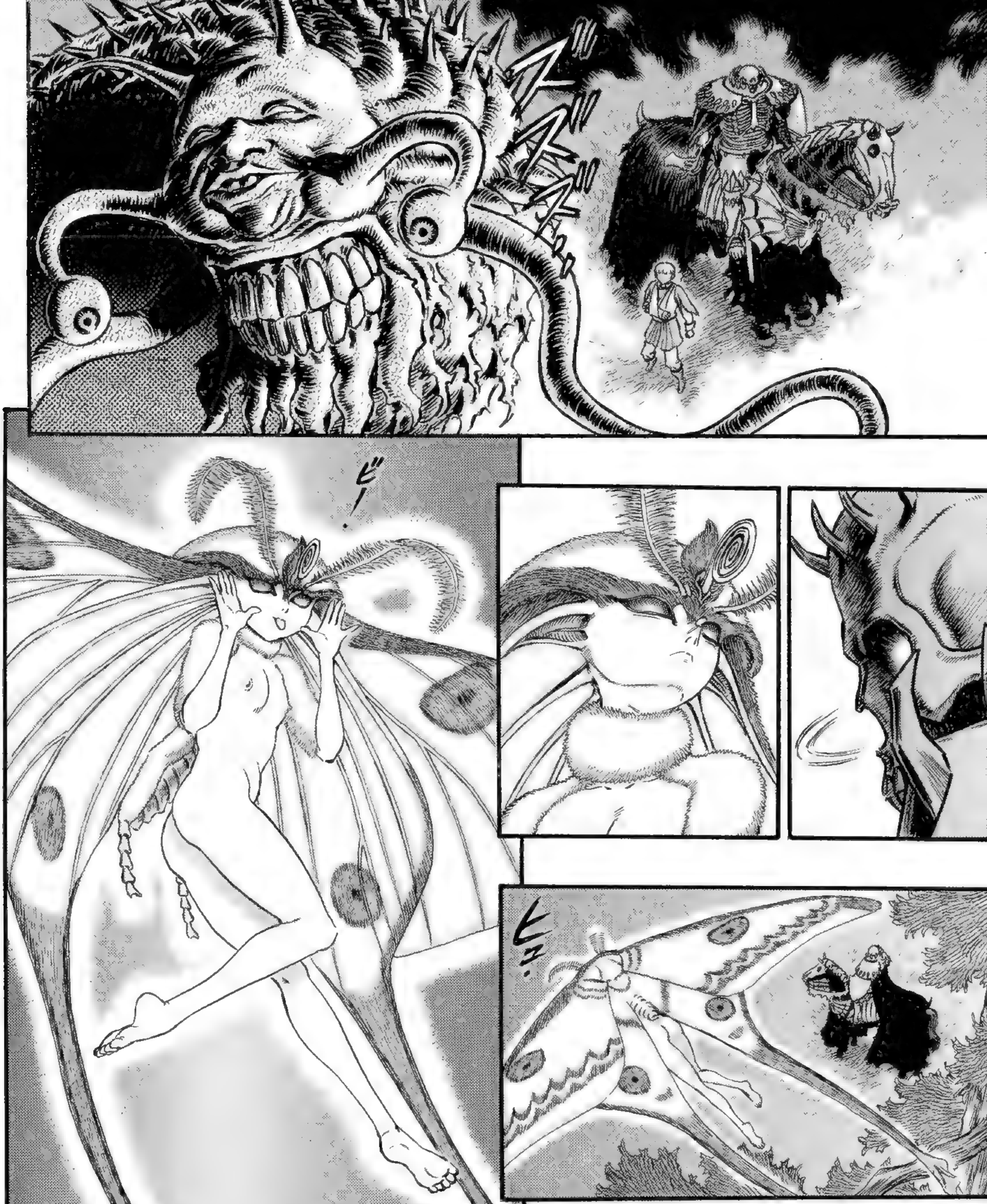
ミルヤ
WITH-
DRAW
!!

YOU SHOULDN'T HAVE TIME TO AMUSE YOURSELF WITH SLAUGHTER IN A PLACE LIKE THIS.

HAHAHA.

HM.

HASTE IS NEEDED, IS IT NOT?



ズーン!!

.....

....!!

OOH ...

OOH ...

UWAHH!!

UWAHH!!

...OOH
.....OOH.

WHAT...
THE...

WHAT
THE
HELL?!
WHAT'S
GOING
ON...?!

ヒュオオオオ...

...!!

ビクッ!!

オオオ...

...

THIS CAN'T BE HAPPENING ...!!

THIS...

HOW... DID THIS...

...SO HAPPY GRIFFITH WAS COMING BACK...

THEY WERE...

THEY... WERE IN SUCH GOOD CHEER ...

'TILL JUST NOW ...

NO WAY...

!!!!

FESTIVAL'S EVE'(2): END

ヘルセルク

千年封土

THOUSAND-YEAR FIEFDOM

ゴオオオオオオ

あ…

あ…

うう?

IMPRES-SIVE...

THIS GOES A LOT DEEPER THAN THE PART OF THE TOWER ABOVE GROUND.

...
...

OY...!!

H-HIGH-NESS!!

YEE...

ナル

I...

I'LL GO, I SWEAR IT... I WANT TO SEE LORD GRIFFITH AS SOON AS POSSIBLE...

YOU OKAY, PRINCESS?

Y-YES.

NO... NO.

HE'S RIGHT, HIGHNESS.

MAYBE YOU SHOULD'VE *WAITED* UP TOP AFTER ALL?

I-I COULDN'T ...

HERE! I'LL CARRY YOU.

STAND UP.

I... CAN'T QUITE STAND NOW...

OHHH

I HEAR YA.

QUIT *TAKIN'* SO LONG!

THIS IS WHY I CAN'T STAND THE UPPER CRUST...

OH! YOU *GOTTA* BE KIDDIN'.

SORRY IT'S *NOT* GONNA BE AS NICE AS A PRINCESS' CARRIAGE.

OTHERWISE *YOU* WAIT HERE ALONE. IF YOU *DON'T* LIKE THAT, HOP ON.

THANK YOU FOR YOUR TROUBLE.

NOW, LET'S GO.

...

...

I HEARD THIS FROM THE KING, BUT THE UNDERGROUND PRISON WAS BUILT AFTER THE TIME OF THE INQUISITION, AND IT GOES DOWN NO FURTHER THAN ABOUT THE DEPTH OF THE TOWER.

HOW FAR DOWN DOES THIS HOLE *GO*, ANYWAY?

DO YOU ALL...

...KNOW THE ORIGIN OF THIS KINGDOM'S NAME, MIDLAND?

...
...

JUST WHAT'S AT THE BOTTOM OF THIS HOLE?

NO...DOES THAT HAVE SOMETHING TO DO WITH THIS HOLE?

IT GOES BACK A LONG TIME, ABOUT A THOUSAND YEARS AGO.

BUT THE HOLE ITSELF EXISTED *LONG* BEFORE THE PRISON WAS BUILT.

ITS DEPTH IS GREATER THAN ANY *MOUNTAIN* IN ALL OF MIDLAND...

MOUN-TAIN...?

"APPARENTLY, IT WAS AN AGE OF RIVAL WARLORDS."

"IN THOSE DAYS THIS CONTINENT SAW CONSTANT WARRING BETWEEN SMALL CITY-STATES AND MANY DIFFERENT TRIBES."

NO PROGRESS.

DON'T SOUND TOO DIFFERENT FROM NOWADAYS.

BUT FINALLY, SOMEONE APPEARED WHO PUT AN END TO THE WARRING AGE.

"...IT'S SAID THAT FULLY A THIRD OF THE POPULATION DIED."

"CONTINUOUS WARFARE RUINED THE LAND, AND DUE TO FOOD SHORTAGES, PLAGUE, AND THE LIKE..."

"HE WAS AN EMPEROR WHO WAS ABLE TO SUBJUGATE DOZENS OF NATIONS AND ESTABLISH AN AGE-OLD EMPIRE ENCOMPASSING THIS ENTIRE CONTINENT FOR THE FIRST AND ONLY TIME IN HISTORY."

"SUPREME KING GAISERIC."

"NO ONE KNOWS WHAT COUNTRY HE CAME FROM OR WHEN OR HOW HE RAISED AN ARMY."

"NO RECORDS WHATSOEVER REMAIN REGARDING HIS ACCOUNT PRIOR TO HIS ARRIVAL ON THE STAGE OF HISTORY."

"WHENEVER EMPEROR GAISERIC WENT INTO BATTLE..."

SOUNDS KIND OF LIKE GRIFFITH.

FROM THE MERCILESS AND RUTHLESS WAY OF FIGHTING THE EMPEROR WOULD USE AGAINST THOSE ENEMIES WHO OPPOSED HIM, IT SEEMS HE WAS GIVEN SUCH NAMES AS *DEMON KING* AND *THE KING OF GALLOPING DEATH.* BUT THERE WAS ONE OTHER REASON FOR THIS...

"...HE WOULD DON A DREADFUL HELMET SHAPED AFTER A SKULL."

OH, YEAH?

WEREN'T THERE FOUR OF THEM?

BUT WHAT DOES A FAIRY TALE LIKE THAT HAVE TO DO WITH THIS HOLE?

THAT IS NOT JUST SOME FAIRY TALE.

AT THE LEAST, THE CITY DID EXIST.

"BY LIGHTNING AND GREAT EARTHQUAKES. THE CITY WAS ERASED FROM THE FACE OF THE EARTH WITHOUT A TRACE IN THE SPAN OF A NIGHT."

"BUT GOD FINALLY DECIDED HE COULDN'T CONDONE THE SKULL KING'S DEEDS AND SENT FIVE ANGELS."

...COULDN'T BE.

SO, THERE WAS A MODEL FOR IT...

AHH, THAT ONE I'VE HEARD OF. THE FAIRY TALE OF THE *SKULL KING.*

AND FORCED THEM THROUGH HARD LABOR TO BUILD A LARGE CAPITAL CITY.

ACCORDING TO THE LEGEND, I THINK HE GATHERED WORKERS FROM ALL OVER THE EMPIRE ...

THE CITY ENDED UP BECOMING A MELTING POT OF FEASTING AND PLEASURE ...AT LEAST I THINK.

THEN THE KING LIVED IN THE UTMOST EXTRAVAGANCE WHILE LEVYING HEAVIER AND HEAVIER TAXES ON THE PEOPLE.

AND THAT CITY THAT FELL INTO THE GROUND BY WAY OF NATURAL CALAMITY...

...IS SAID TO BE SLEEPING STILL, JUST AS IT WAS THEN, IN A PLACE UNTOUCHED BY EITHER SUNLIGHT OR WIND...

APPARENTLY THE NAME OF THE CITY MEANT "*LAND IN THE MIDDLE OF NATIONS*," SO IT RECEIVED THE NAME "*MIDLAND*."

ゴオオオオオオ

ざわ…ざわ…

…AT THE *BOTTOM* OF THIS HOLE.

!

"THE EMPEROR HAD NO CHILDREN, SO IT ISN'T A DIRECT LINE..."

"BUT IT SEEMS THAT AFTER THE EMPEROR'S DEATH AND THE COLLAPSE OF THE IMPERIAL CAPITAL, THE CONTINENT GRADUALLY BECAME THE TERRITORY COVERED WITH ASSORTED COUNTRIES WE KNOW TODAY."

"BUT IT IS SAID THAT EVEN OUT OF ALL THOSE COUNTRIES, THE MIDLAND ROYAL FAMILY IS THE ONLY ONE THAT CARRIES GAISERIC'S BLOOD."

ALL OF THAT WAS TAUGHT TO ME BY MY HISTORY TEACHER.

IS THAT TRUE?

I DON'T KNOW IF IT IS TRUE OR NOT.

"IT IS SAID THE TOWER OF REBIRTH WAS BUILT IN ORDER TO SEAL THAT UNCLEAN PAST."

ALSO, IT IS FACT THAT INVESTIGATIVE TEAMS HAVE DESCENDED THIS HOLE MANY TIMES.

BUT NOT ONE PERSON RETURNED SAFELY.

ゴォーン

SO THAT WAS OUR UNKNOWN HISTORY TOUR.

YOU DON'T SAY.

カ"

KYAAAA!

...WE *MIGHT* SEE SOME *GHOSTS*.

BUT IF THIS PLACE HAS *THAT* MUCH HISTORY...

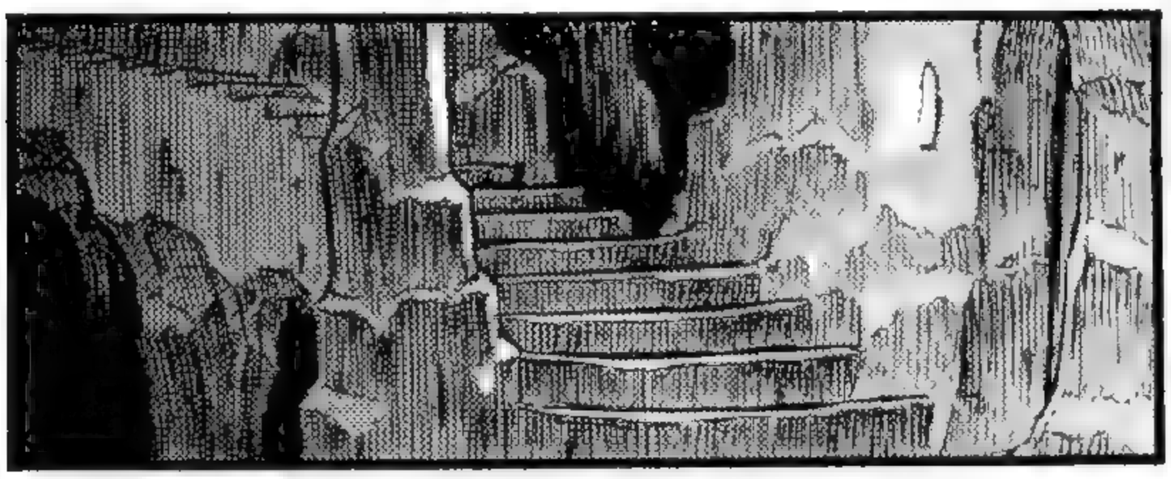
AH.

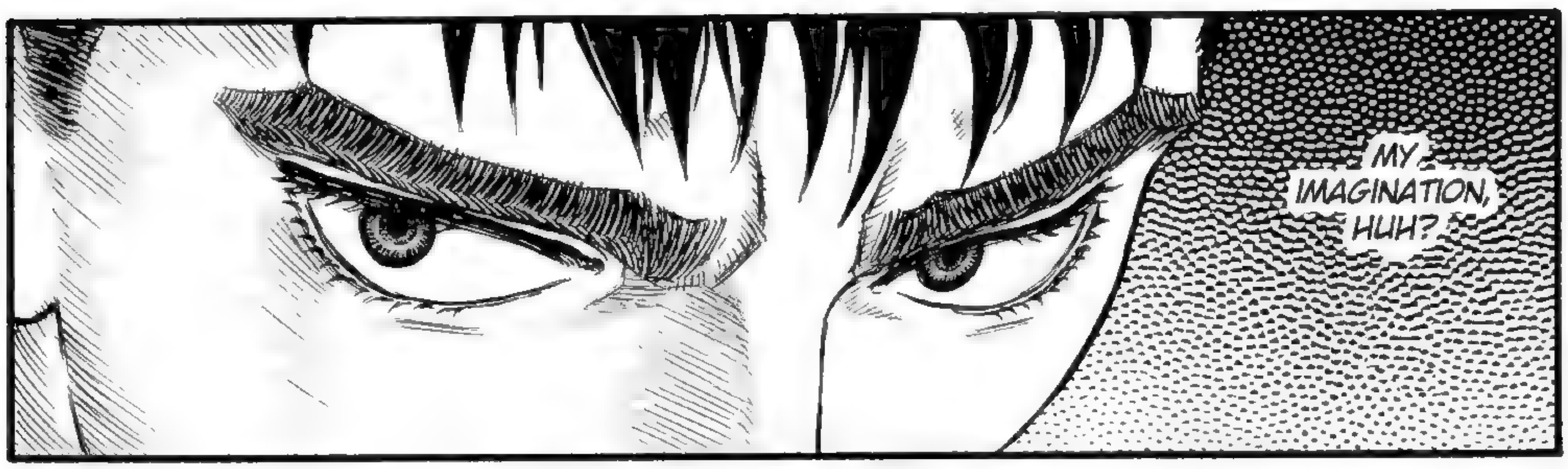
WHAT'RE YOU DOIN'?

BUM-MER.

...
...

WHAT IS IT?




MY IMAGINATION, HUH?

...
...

NOTHIN' AT ALL...

THAT'S IT.

!

...FOR A WHOLE YEAR.

GRIFFITH... HE'S BEEN AT THE BOTTOM OF THIS DARKNESS...

ｱｱｱ..

ﾋｯ.

HIGH-NESS.

L-LET ME DOWN, PLEASE.

...
...

LORD GRIF-FITH!!

ﾄﾞﾝ

LORD GRIF-FITH!!

ﾄﾞﾝ

…
…

TALK ABOUT STALE ...

GRIFFITH ...!!

GRIF-FITH...?

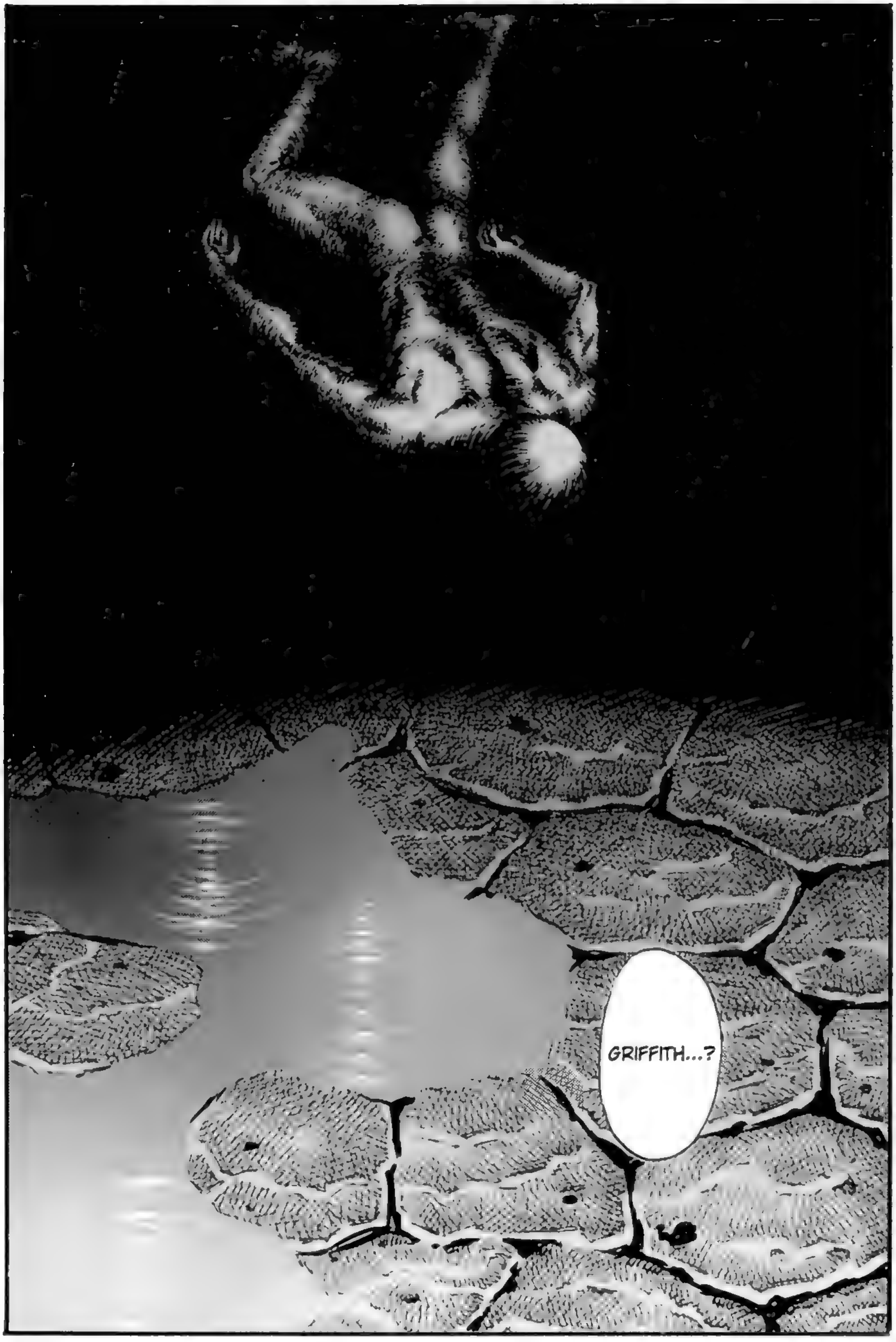
TH-THAT *CANNOT* BE!! I'M *SURE* IT WAS THE LOWEST LEVEL...!!

MAYBE HE'S IN ANOTHER CELL.

...
...

SOME-ONE'S HERE!!

SH!

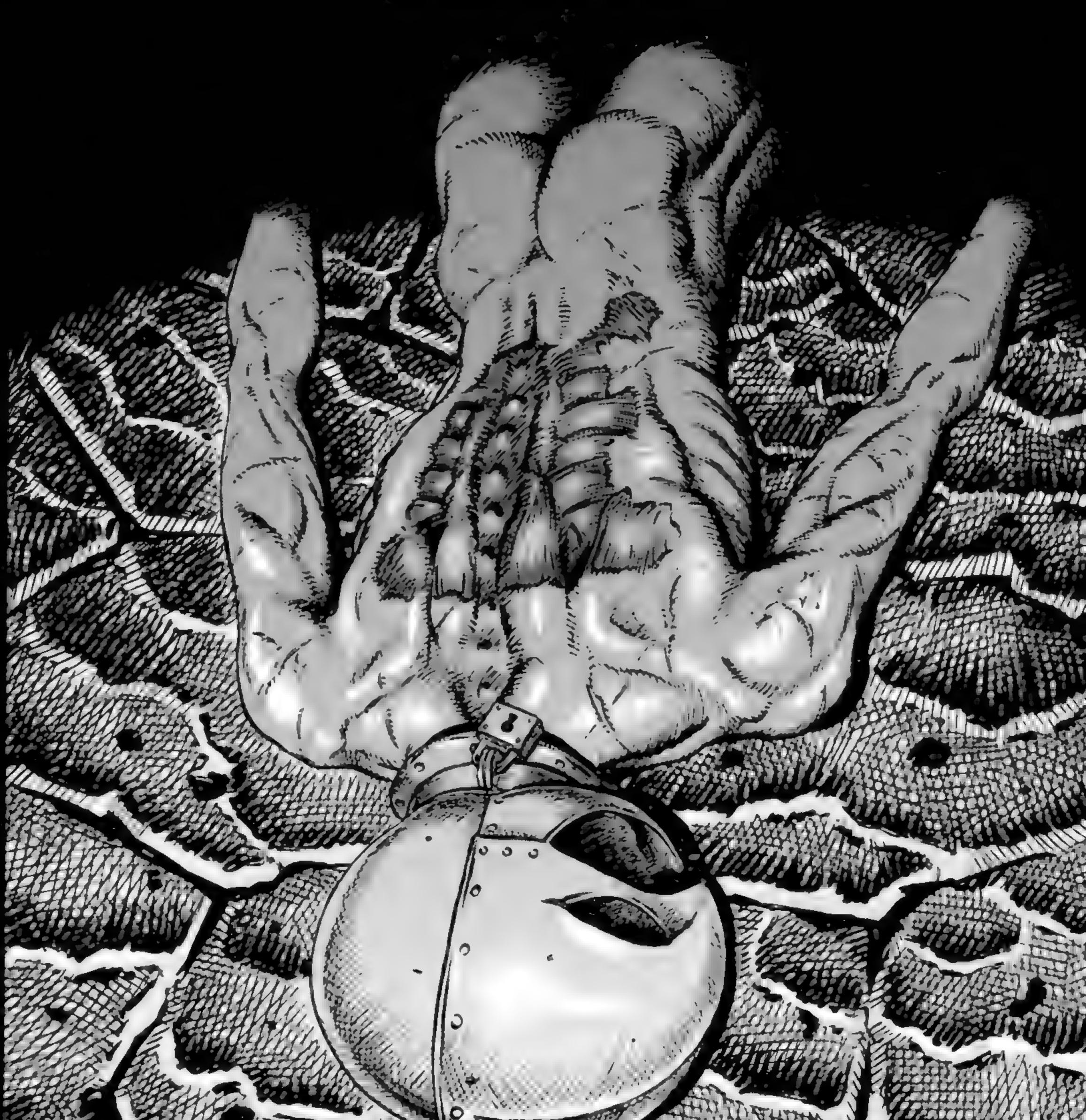

GRIFFITH...?

GRI--

GRIFFITH ...?

ベルセルク

深淵の再会



ベルセルク

REUNION IN THE ABYSS

G--

GRIF...

...FITH?

!

!!

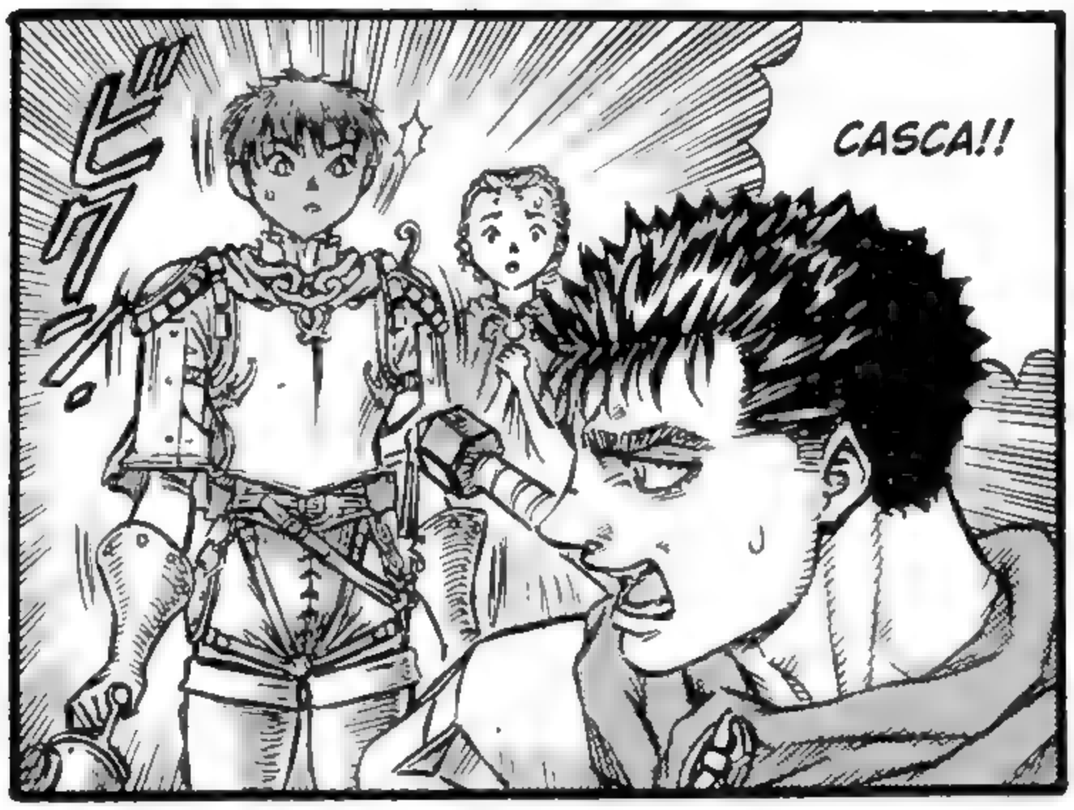
.....!!

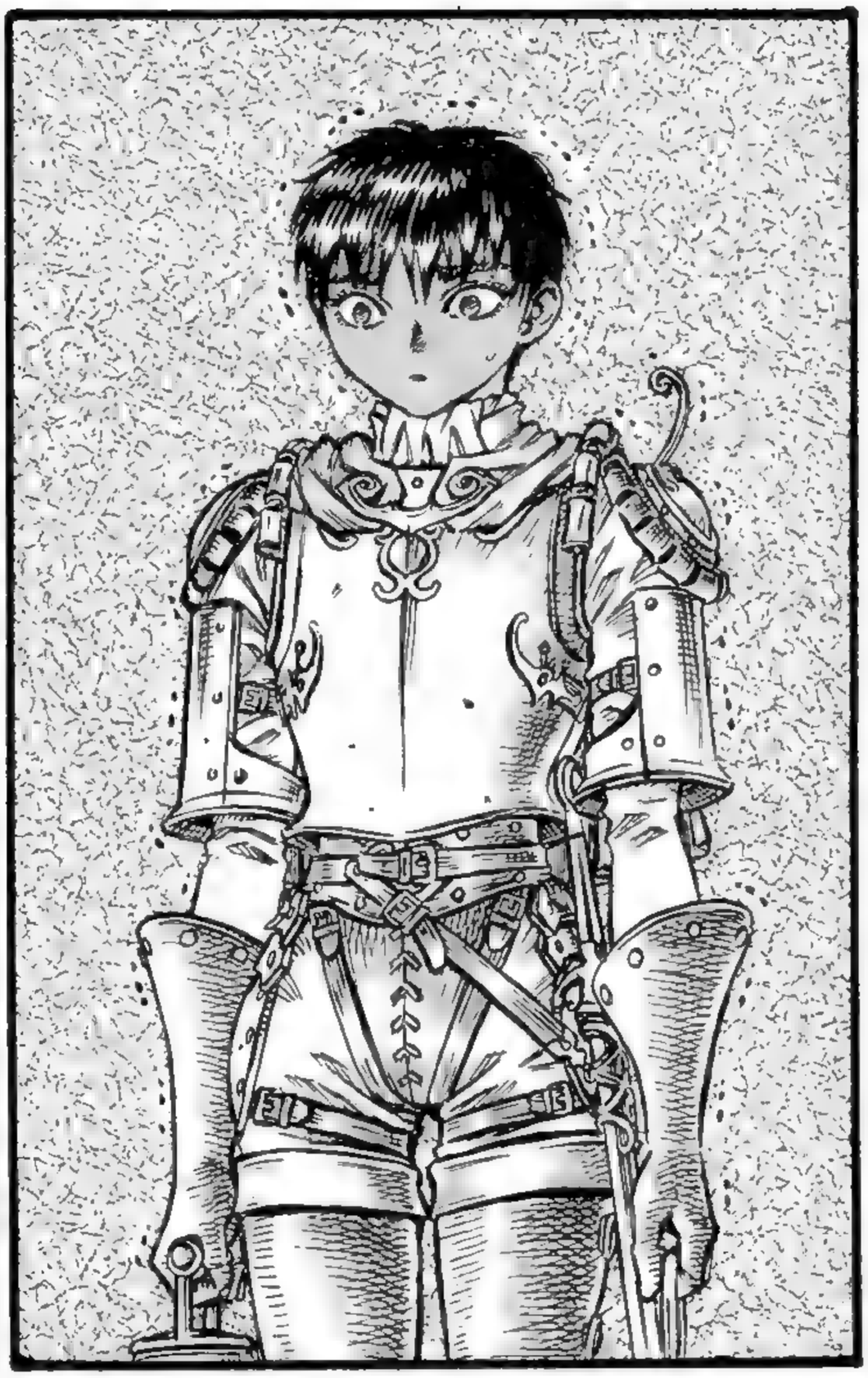
...
...

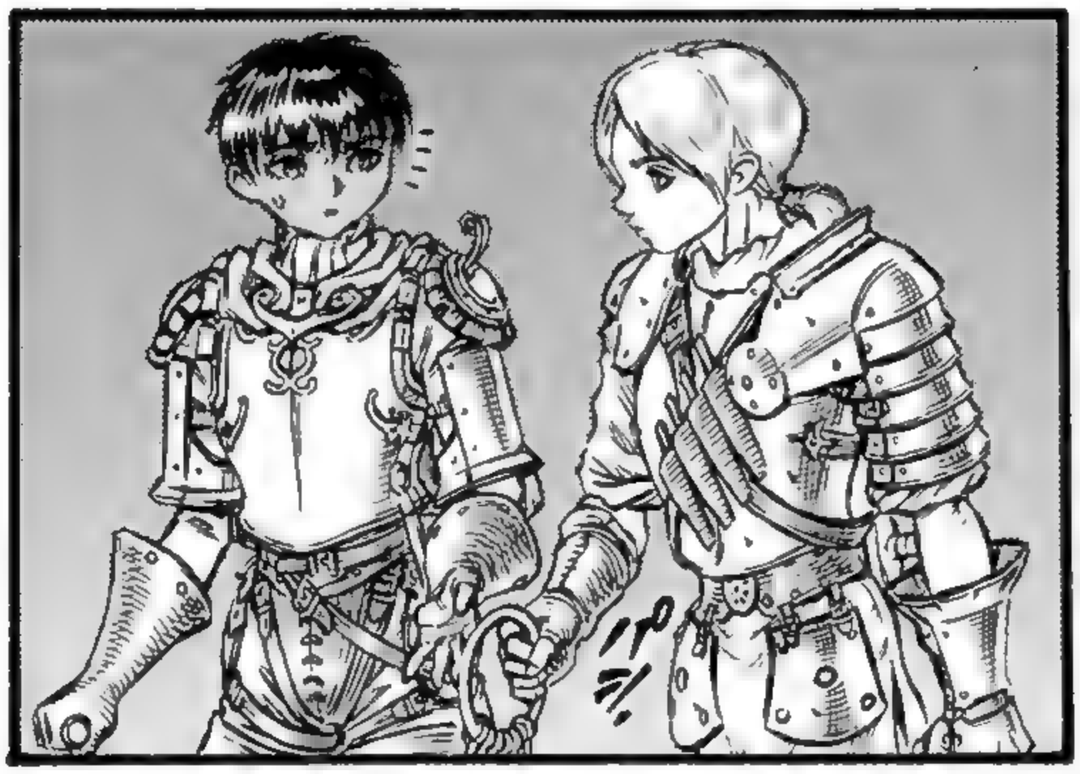
HIS TONGUE, TOO...

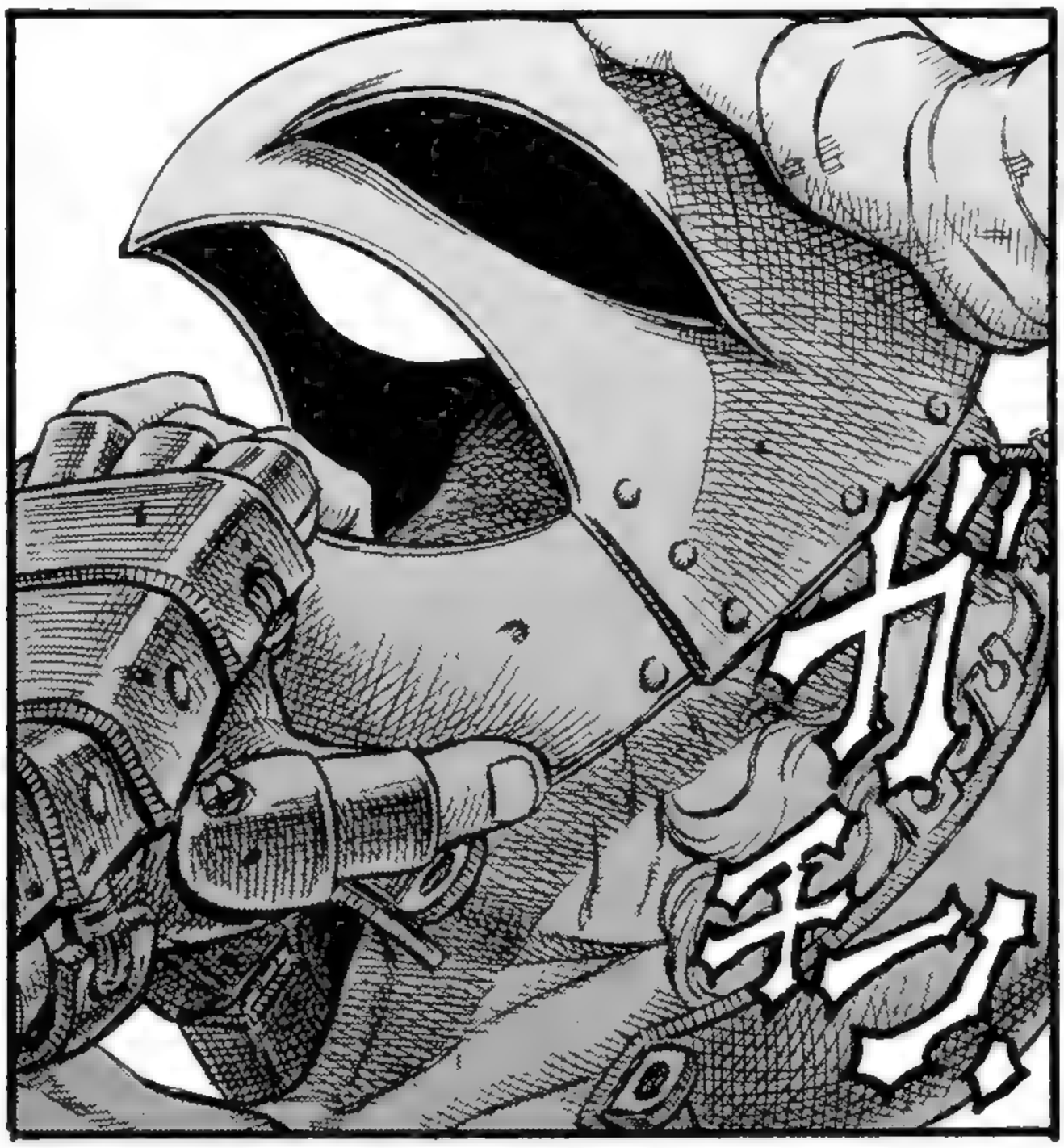
HIS ARM AND LEG TENDONS ARE CUT.

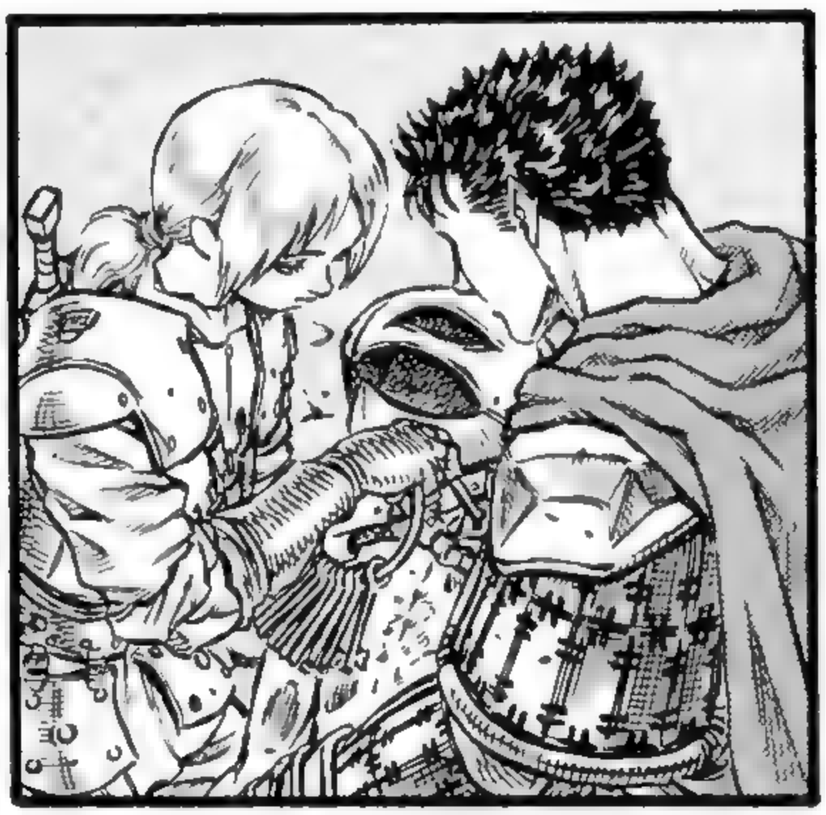
CASCA!! THE KEY!!

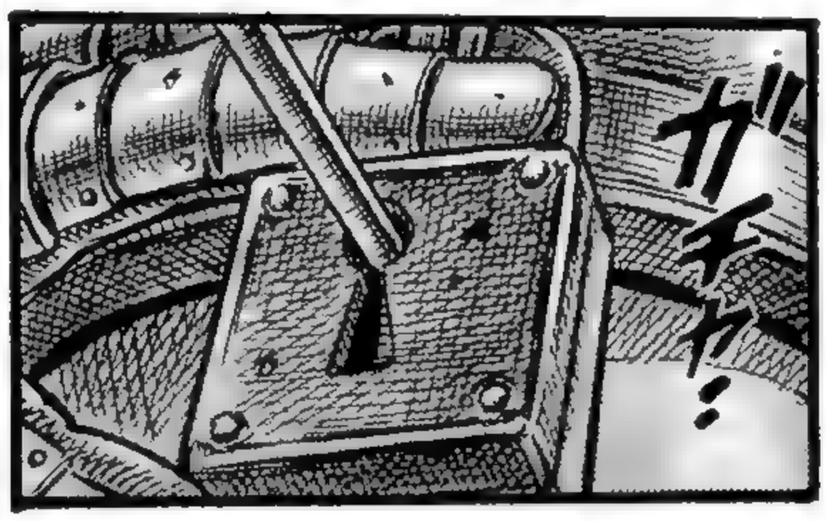

ヒュン
CASCA!!











.....

GET THE HELL AWAY...

STAY BACK!!

THIS CAN'T...

...BE...

IT CAN'T BE GRIFFITH...

.....

THAT CAN'T BE.

TSH
...

GRIF-
FITH?!
!

!

……

……

TELL ME!!

WHY? WHAT'S HAPPENED TO LORD GRIFFITH?

LORD GRIFFITH...

WHAT? RELEASE ME!!

LET GO...

ガク!

ガク!

ガク!

BATHUMP

BATHUMP

EE! HEE! HEE!

THAT'SH FAR ENOUGH.

…

…

ギィ…

！バタアアーン！

D-DON'T BE AFRAID, YOUR HIGHNESSH. I-I'M KIND OF A *MESSH* TO LOOK AT.

I-I'M THIS PLACHE'S *JAILER.*

KYAA!!

YEE ...

HEY.

I CALLED THE SHOLDIERS, TOO. THEY'LL COME RUNNING SHOON, SHO GIVE UP *NISHE* AND QUIET.

'CAUSHE I LOCKED THE DOOR. *EEHEEHEE.*

Y-YOU PEOPLE *CAN'T* GET AWAY NOW.

TH-THISH MEANSH I'VE GOT SHOME NEW TOYSH AGAIN.

A-AND HISH *MAJESHTY* WILL BE HAPPY WITH ME TOO... *EEHEEHEE HEEHEE...*

Y-YOUR HIGHNESSH, BE PATIENT HERE A BIT LONGER.

YOU THE ONE?

THE ONE WHO DID ALL *THIS* TO GRIFFITH?

ZUU...

SH-SHO IT'SH NOT MY FAULT.

!

B-BESHIDES. HISH MAJESHTY SHAID I COULD DO WHATEVER I WANTED, SHO I DID.

EVEN IF YOU HIT IT WITH A HAMMER IT DON'T BUDGE.

N-NO USHE GETTIN' MAD. THISH DOOR ISH FOUR TIMES NORMAL THICKNESSH.

"ﾋｭｰﾋｭｰ"

I PUT A *LOT* OF EFFORT INTO TORTURING HIM.

HEHHH, I'VE NEVER HAD A PUPIL ASH PRETTY ASH HIM IN MY CARE.

I'D USHE HOT IRONSH, BOILING WATER, YOU NAME IT. THISH PASHT YEAR, I'VE SHEEN TO HIM CONSHTANTLY, LIKE WE WERE HUSHBAND AND WIFE. I'M ALSHO THE ONE WHO'D NURSHE HIM SHO HE WOULDN'T DIE. YOU COULDN'T SPHLIT USH APART, WE WASH *SHO CLOSHE.*

FIRSHT, TO KEEP HIM FROM RUNNING AWAY, I CUT THE TENDONSH IN HISH ARMSH AND LEGSH. THEN WHENEVER HE WASHN'T EATING OR SHLEEPING, I'D TAKE OFF HISH SHKIN AND NAILSH.

...I CAN RECOGNIZE THE BEAUTY OF MUSHCLES AND BLOOD VESSHELS TOO. OH, I WASH *SHO MOVED.* WHEN I OPENED UP THAT BEAUTIFUL FACSHE, THE PINK MUSHCLE THAT PEEKED OUT AT ME FROM THE WOUND... HISH SHKIN AND FLESH ARE ONE IN A HUNDRED... NO, ONE IN A THOUSHAND.

AND YOU KNOW. WHEN YOU'RE ASH PROFESSIONAL A TORTURER ASH I AM, BEAUTY ISHN'T *JUSHT* SHKIN DEEP. WHEN I PEEL THE SHKIN AWAY...

ゴッ ゴッ

OH, YEAH, YEAH. THISH IS THE BESHT PART OF MY COLLECTION. LOOK. *EEHEEHEE. THISH, THISH.*

A TONGUE.

HISH TONGUE...

ﾍﾛ.

MY GOOD-LUCK CHARM.

FA
IT'SH NO USHE GETTIN' MAD...
LIKE I SHAID...
!
KRO
KRO

OHH!

OHH!

ヒ！ヒ！

SEEIN' AS HOW YOU'RE GONNA DIE, YOU AIN'T GETTIN' INTO HEAVEN DOUBLE-TONGUED.

SH-SHTOP SHTOP SHTOP SHTOP...

ギャギャ

!!

OP--

FORGET IT. YOUR BREATH *REEKS* TOO MUCH.

!!

!!

YOU'RE GOIN' TO *HELL.*

ビク

ゴゴゴ

HEP ME...

AHHB... HEP...

ズ!! ズ!!

...!!

Z

AIE...

SPEAK CLEARLY.

I CAN'T HEAR YOU.

...

あ あ あ あ あ あ

DON'T MOVE!!

THE END

HIGHNEEESS...!
YOU REALLY SHOULDN'T...

MISS CASCA, I WILL...

THAT'S FAR ENOUGH!!

THROW DOWN YOUR WEAPONS AND SURRENDER QUIETLY!!

GUTS?!

REUNION IN THE ABYSS: END

KEEP UP WITH ME.

ベルセルク

GUTS ...

ベルセルク

血路

A WAY THROUGH

YOU! RESIST ...?!

H-HOW DARE YOU?!

WHAT ARE YOU DOING?! SHOOT, SHOOOT!!

ガキャ

ドドド

FLIP
OOS

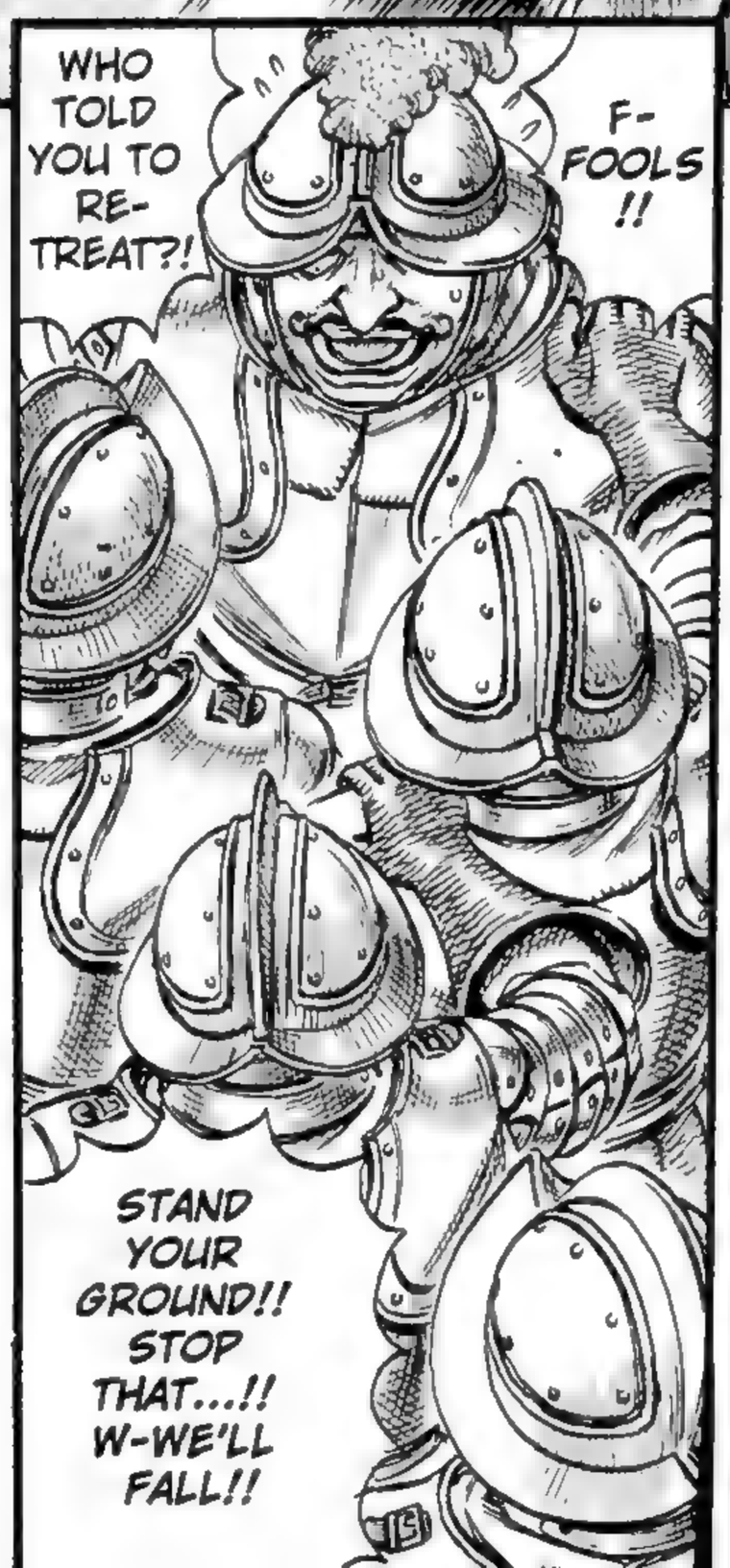
UGGH
OO

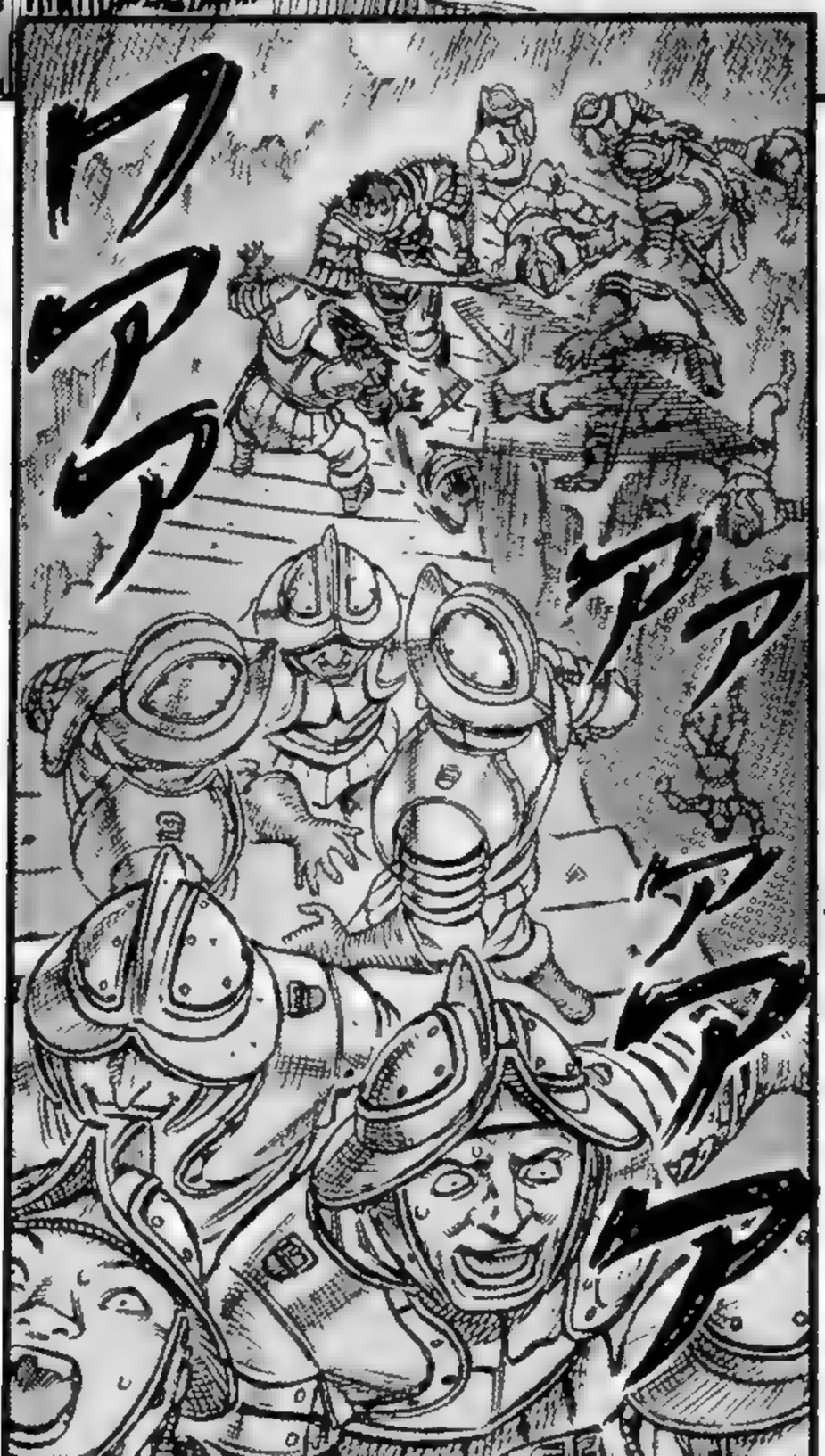
OFF
OO

...
...!!

!

ZZZZ


WHO TOLD YOU TO RE-TREAT?!
F-FOOLS !!
STAND YOUR GROUND!! STOP THAT...!! W-WE'LL FALL!!



HAAAA
IGHH...

SHAAAABB MEEEE!!!

FED UP

LORD GRIF-FITH...

LORD GRIF-FITH...

GRI...

THAT'S HORRIBLE... BLOODY RAIN...

OHH!

OHH!

PIPPIN, SEE TO GRIFFITH.

??

CAN YOU GO ON, YOUR HIGH-NESS?

FOR NOW ALL I CAN THINK ABOUT IS GETTING GRIFFITH OUT OF THIS PLACE.

RIGHT.

GUU...

FOR NOW.

DON'T FALL BEHIND GUTS!!

LET'S GO!!

HNNN, WHAT'S TAKING SO LONG?!

BESIDES, YOU KNOW THAT'S A STORY THAT HAPPENED IN THE CONFUSION OF A BATTLE AND HAS GOTTEN *EXAGGERATED!*

THINK ABOUT IT. WHERE IN THE WORLD IS THERE ANYONE WHO COULD CUT DOWN A HUNDRED ARMED SOLDIERS? AT THE MOST A *DOZEN* OR SO...

THE BAND OF THE HAWK *MEANS* THAT *HUNDRED-MAN KILLER...*

SIMPLETON! YOU REALLY THINK THE CAPTAIN OF THE RAIDERS WOULD PERFORM THIS RESCUE *HIMSELF?*

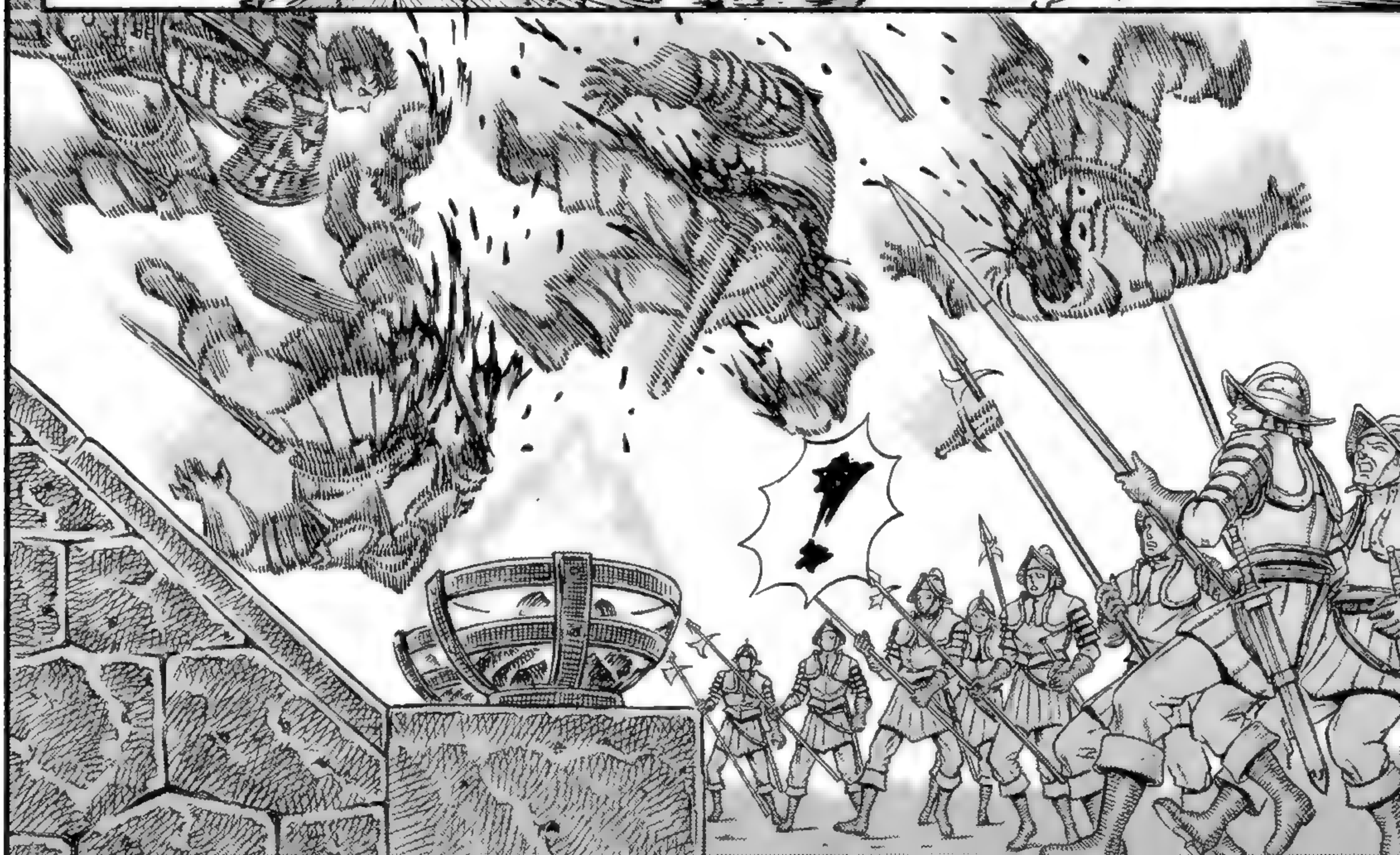
BUT CAPTAIN, SIR...

I HEAR VOICES, SIR!!

IT SEEMS THEY'VE RETURNED!!

HOW COULD A MERE *FOUR* INSURGENTS GIVE THIRTY MEN SO MUCH TROUBLE?

WELL IT'S *ABOUT TIME...*



WH-
WH-
WHA...

WHA
...?

わわ！

THE HUNDRED-MAN KILLER GUTS!!

おお

おおお

TH-THAT'S --!!

I-I KNOW HIM. IT...

IT'S GUTS!!

THE HAWK'S RAIDERS CAPTAIN GUTS...!!

C-CAPTAIN!!

ガッ

HNG.

HNNG.

ガキ

WAIT...

B-BUT...

SURROUND HIM!! ENCIRCLE HIM!!

WHAT ARE YOU DOING?!

HEHH!

HEH

IN BATTLE IF YOU LET YOUR OPPONENT SEE YOU'RE WINDED, IT'S THE SAME AS THROWING AWAY MOST OF YOUR CHANCE OF VICTORY!!

YOU FOOLS!!

WATCH CAREFULLY AND LEARN THE INTENSITY OF THE BATTLEFIELD...

NOW... THAT YOU MENTION IT...

IDIOTS!! HE'S RUN UP ALL THIS WAY SWINGING THAT BIG SWORD AROUND!! SEE FOR YOURSELVES!! HE'S ALREADY OUT OF BREATH!!

WOP!

ウワアアア!
ギャアアア
GUTS...!!

.....

INCRED-
IBLE...
LIKE
A
WHIRL-
WIND...

FOLLOW HIM!!

STAY YOUR HANDS, FOOLS !!

ウワアアア.

AIM!!

カ"チャ..

?!

BUT AT THIS RATE --!!

Y- YOUR MAJ- ESTY!!

THE PRIN- CESS ...

WHEEZ!

WHEEZ!

ABSOLUTELY NOTHING MUST EVER HAPPEN TO EXPOSE THE PRINCESS TO DANGER!

NEVER!!

WITH- DRAW YOUR TROOPS IMMEDI- ATELY!!

WHAT WOULD YOU DO IF YOU HIT CHARLOTTE?!

HO!

KH--

I WON'T... I WON'T LET YOU.

SO, YOU WOULD *STEAL* MY LIGHT AND RUN...

YOU'VE CRAWLED OUT FROM THE DEPTHS OF DARKNESS TO TAKE MY CHARLOTTE AGAIN...

YOU SHOULD HAVE ROTTED AWAY BENEATH THAT TOWER LONG AGO...

HM.

HM!!

DAMN YOU, GRIFFIIITH ...

DAMN YOU...

SIRE?

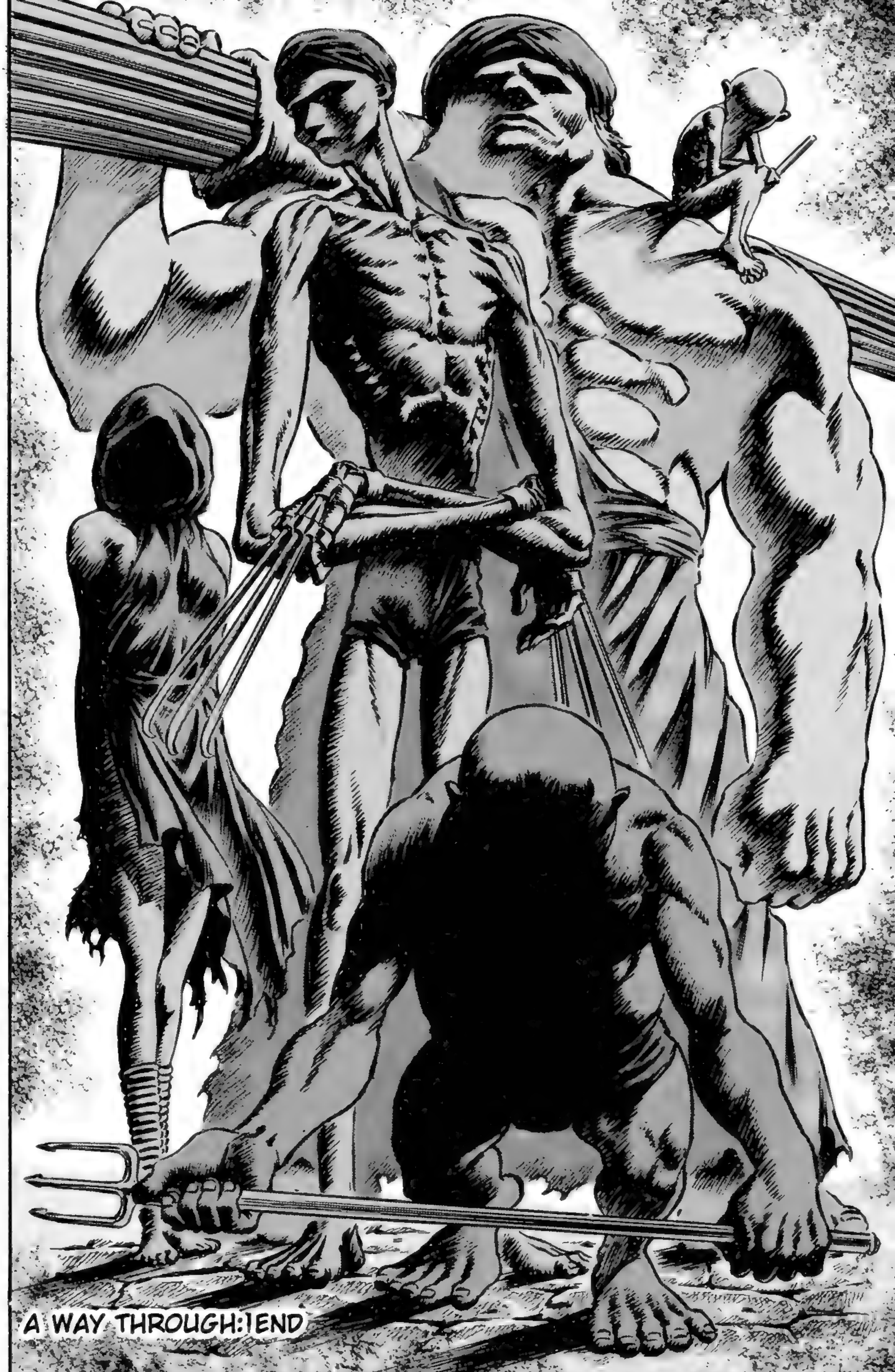
BAKI-RAKA ...

MAJ-ESTY ...

SUMMON THE BAKIRAKA.

TH-THE *BAKIRAKA!!*

!



A WAY THROUGH:1END

ベルセルク

パーキラカ(1)

BAKIRAKA, CHAPTER 1

HIGHLY SKILLED IN ASSASSINATION, THEY'RE ALSO CALLED A MURDERER'S GUILD AND AN ASSASSINATION ORDER.

THEY'RE A FIGHTING GROUP FROM A PEOPLE TO THE EAST...

THE FULL STORY IS COMPLETELY SHROUDED IN MYSTERY.

ガチャ.

B-BAKI-RAKA.

THESE ARE...

CAPTAIN, WHAT ON EARTH ARE BAKIRAKA ...?

I DON'T KNOW MUCH MYSELF, BUT...

IN A WAY, THEY'RE MORE FRIGHTENING THAN AN ARMY OF TEN THOUSAND.

BUT THERE ARE STORIES CLAIMING THAT IN THE FORMER TIME OF WAR, A HUNDRED RULERS, VASSALS, AND THE LIKE FROM ASSORTED COUNTRIES FELL VICTIM TO THEM.

NOW LISTEN ...

DO AWAY WITH EVERY LAST ONE OF THOSE TRYING TO TAKE THE PRINCESS FROM THIS CASTLE.

ゴク.

A-ASS-ASSIN-ATION ORDER ...

I NEVER THOUGHT THAT THEY WERE EMPLOYED HERE IN MIDLAND...

IF TO THAT END THE FIVE OF YOU MUST CAST AWAY YOUR OWN LIVES... I CARE NOT IN THE LEAST!!

ESPECALLY THAT GRIFFTH... YOU MUST KILL HIM BY ANY MEANS NECESSARY.

IF BY SOME CHANCE EVEN THE TIP OF ONE OF CHARLOTTE'S NAILS COMES TO HARM, THEN THE ENTIRE MIDLAND ARMY SHALL WIPE THE BAKIRAKA CLAN FROM THE FACE OF THE EARTH UNTIL NONE REMAIN!!

HOWEVER, I WILL TOLERATE NO HARM TO THE PRINCESS!!

ﾄ.:

...
...

PRESENT CHARLOTTE BEFORE ME...

NOW GO!!

...ALONG WITH GRIFFITH'S HEAD!!

DID I IMAGINE IT?

BUT THE SOLDIERS' ATTACKS SEEMED TO STOP PARTWAY THROUGH ...

S-SOME-HOW WE MADE IT THIS FAR...

117.

117.

……

……

……

ス…

ガク

ガク

ガク

HE…

…ME…

…SCARES…

カチャ
ズ…
ギリ
THE PRINCESS IS FRIGHTENED.
AT LEAST WIPE THE BLOOD OFF.
…UGH.

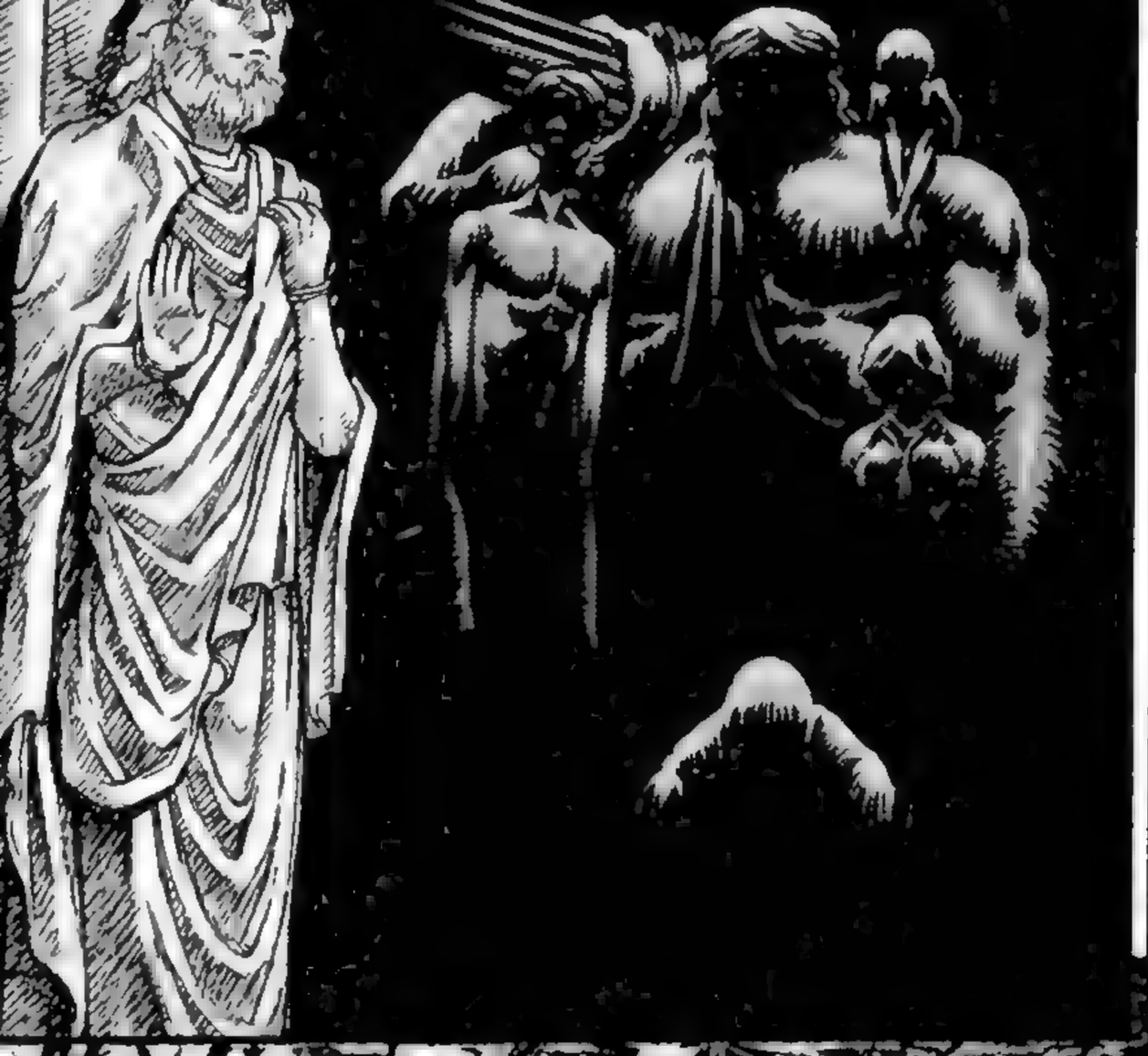
…
…

ゴッ!

…
…

NOW LET'S HURRY …

ONCE WE GET UNDER-GROUND WE'RE GOOD TO GO.



.....

WHAT'D I DO TO DESERVE THIS...? WHAT ABOUT MY REMITTANCE TO MY PARENTS...
AHH...JUST WHEN I'D SERVED FOR FIVE YEARS STRAIGHT IN THE PALACE AND THOUGHT I FINALLY HAD THE HONOR OF ATTENDING TO THE PRINCESS...
ハア ヒイ
ハア ヒイ

YES, YES, I KNOW!
I'M SORRY, ANNA.
I'M DESPERATE ANYWAY! I'LL STAY WITH YOU TO THE ENDS OF THE EARTH!
BUT TAKE HEART.

HIGH-NESS!

YES, I DON'T CARE HOW I LOOK.

THE WARM FIRE-PLACE...

..THE WAITING SERVANTS, I DON'T NEED THEM.

SHE'S CHANGED SOME-HOW...

THIS WAY IT'S EASIER TO RUN.

I DON'T MIND.

I'M SURE EVEN HIS WOUNDS WILL HEAL.

IT'S ALRIGHT IF HE CAN'T SPEAK.

WE'LL BE TOGETHER.

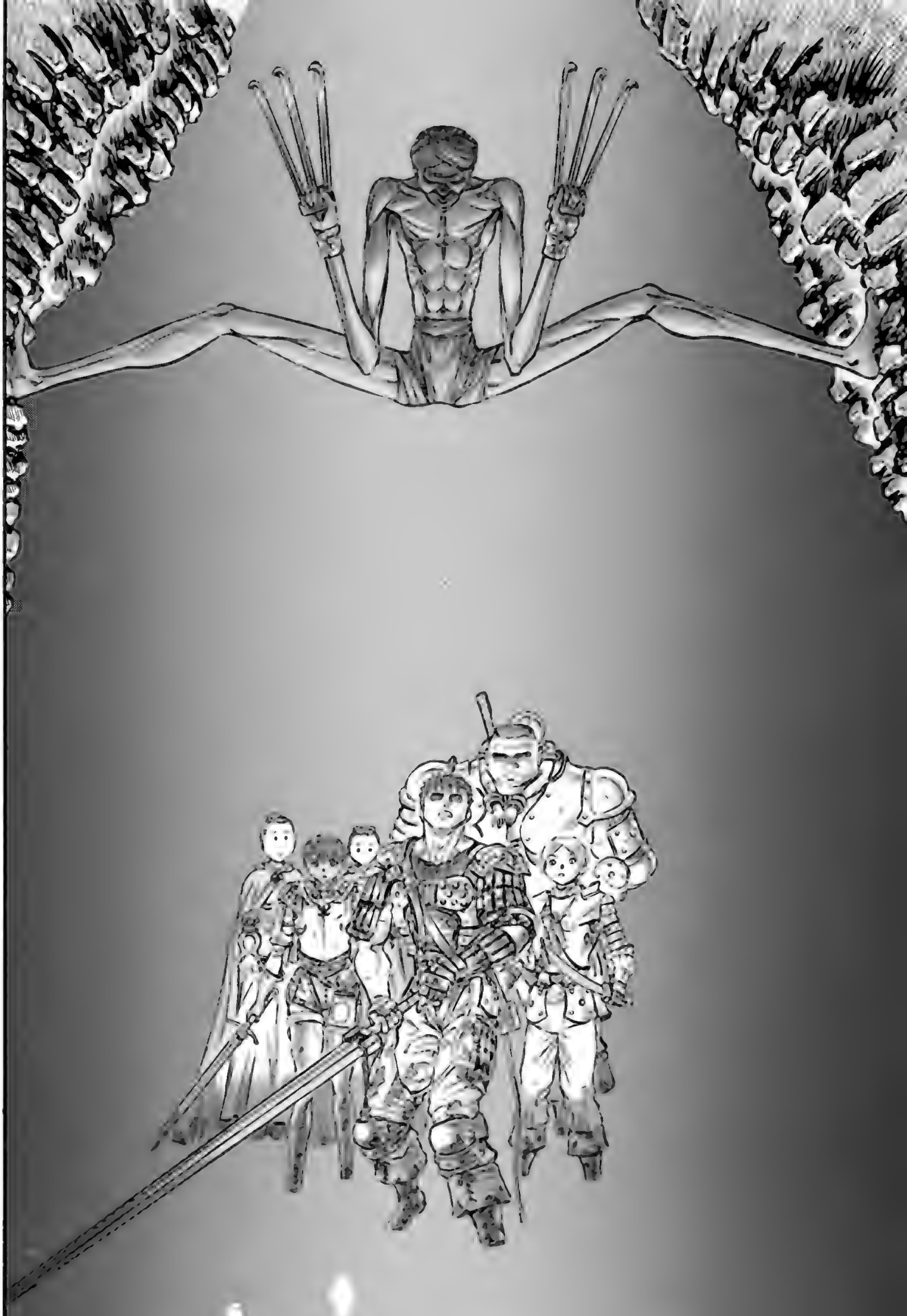
FOREVER... AND EVER.

SH!

WHAT'S UP?

WAIT!!

ポチャ



?!

GET DOWN!

Z...

Z...

Z...

WHAT WAS THAT?!

WHA ...?

.....

...!!

IT'S STILL NEAR-BY!!

BE ON GUARD !!

ユルリ…

CASCA!!

KEH!

HNH ...!!

LOOKS LIKE SOME MONSTERS ARE LIVIN' BENEATH WINDHAM.

.....

EH?

BAKI-RAKA ...

...THE KING MUST HAVE *REALLY* SNAPPED.

TO THINK THAT HE'D SIC *THEM* ON US...

.....

BUT SPECIAL-IZING IN *ASSASS-INATION.*

A MERCEN-ARY BAND.

I'D HEARD THAT EACH AND EVERY ONE'S A SUPERHUMAN MONSTER, BUT *THESE* GUYS SURPASS EVEN THE RUMOR.

.....

ズル…

!
GRI--

HIGH-
NESS?!

BAKIRAKA (1): END

ベルセルク

バーキラカ(2)

BAKIRAKA, CHAPTER 2

HIGH-
NESS!!

YOUR HIGH-NESS!!

SHIP

HNNAH!

KHE KHE!

ドサ..

AGHH ...!!

-=UNH=- ...

YOUR HIGH-NESS!!

YOUR HIGH-NESS ...!!

DON'T MOVE.

BLUN-
DERING
FOOL.

ピタ

ﾊｯ.

WAIT!!

!

WE WANT YOU TO HAND OVER THE PRINCESS.

IN EXCHANGE, WE GUARANTEE HER LIFE.

AN EX-CHANGE.

.....

EX-CHANGE ...?

IF LEFT UNTREATED, SHE WILL SURELY *DIE* WITHIN A SHORT TIME.

THE BLOWDART WHICH STRUCK THE PRINCESS WAS *POISONED*.

SAY WHAT?

DON'T WORRY, IT WILL GO BADLY FOR US IF SHE DIES.

WE POSSESS THE ANTIDOTE.

WHAT'LL YOU DO?

NOW.

HIGH-NESS !!

THERE'S NO ROOM FOR CHOICE!!

YOU SURE ?

WE'LL GRANT YOUR EX-CHANGE.

バシャ.

AL-RIGHT.

.....

IT'S *UNAVOID-ABLE...*

YOUR HIGHNESS, PLEASE HANG ON.

YOU THERE, MAID-SERVANT. BRING THE PRINCESS HERE.

GOOD.

OH ...

!

YOU ARE OUTSIDE OUR CONTRACT. IF YOU DON'T RESIST, WE WON'T KILL YOU.

NO ...

ｸｲｯ!

TO-
GET-
HER
...

AL-
WAYS
...

TO-
GET-
HER
...

.....

...
...

...

THANKS ...

TH ...

EEE!

THIS WAY.

IT WAS A SHORT WHILE, BUT THANK YOU FOR EVERY-THING.

W-WELL, EVERY-ONE.

NOW THEN...

WE TAKE YOUR LIVES.

WHEH...

ガキィン

ガ！

ズ

ズ

ズ

FORM A RING AROUND GRIFFITH!!

NOW!!

ドドドドド

GUTS!!

DON'T!! THAT FROG THING'S STILL AROUND!!

THEY'RE SNIPING US!! DOUSE THE LIGHT!!

STAY FOCUSED, STUPID!!

YOU OKAY?!

WHAT WAS THAT?

A JAVELIN.

IT JUST FELT LIKE A CANNON.

!

GET DOWN!!

HERE COMES THE NEXT!!

I'LL PUT OUT THE LIGHT.

WE'RE GONNA DIE BEFORE WE CAN GET CLOSE. NOW WHAT?!

HIS AIM'S DEAD ON!!

E'E !.!.

I HAVE AN IDEA.

NO TIME TO EX-PLAIN.

AN IDEA?

TIME FOR MY STREET SHOW.

GUESS YOU CAN PAY ADMISSION LATER.

...
...

PIPPIN-- WHEN I GIVE THE SIGNAL, HIT THE WALL AS HARD AS YOU CAN WITH YOUR WAR HAMMER.

!

FOOLS. THEY'VE PUT OUT THEIR LIGHT.

ZOO

...WILL RIP YOU ALL APART!!

THE HOOK CLAWS AND HARPOON ...

JUDEAU.

バチュン
I SEE HIM!!

GAHooo

WE'LL SEE THE ENEMY BY THE SPARKS!!

NOW, PIPPIN!!

HIT IT AS HARD AS YOU CAN!!

GHAA

BAKIRAKA (2): END

ベルセルク

石の王城の花

FLOWER OF THE STONE CASTLE

ドシャアアア…
ドシャアアア…
……

I NEVER *THOUGHT* IT'D WORK THIS WELL.

THE JAVELINS STRIKING THE WALL AND SCATTERING SPARKS MADE ME THINK OF IT.

MMM

WAY TO GO, JUDEAU !!

YOU USED SPARKS TO SEE THE ENEMY'S *POSITION!!*

OKAY.

JUDEAU, LIGHT THE LANTERN AGAIN!

SNFF

YOU *SMELL* SOME-THIN'?

HEY.

SNFF

WHAT IS THAT...?!

ゴホ!

RUN TO THE EXIT!!

WHAT'S WRONG, PIPPIN?

!

DON'T LIGHT IT!!

THE FIRE

THE DUST CAUGHT FIRE!! IF IT CATCHES UP TO US, EVEN OUR LUNGS'LL BE BURNT BLACK!!

YOU GOTTA BE KIDDING ...!!

ヨオ!! HURRY!!

オ オ オ

WHY...?!

FIRE?!

NOT GOOD...!!

ｳﾑ…

PIPPIN ?!

ドドド

GET DOWN !!

ボオオオ…
オオオオオ
ボ
ボ…
ボ…
ボ…
ヒョオオオオオオオ…
…!!
WHAT HAPPENED?
……
スリ…

FIRE WILL GUSH UPWARDS TO A WIDER SPACE.

THE SAME ACCIDENT HAPPENED AT A MINE I USED TO WORK IN.

GRIFFITH SHOWED ME THE LITTLE BIT OF MOONLIGHT COMING THROUGH THE CEILING.

WOW! THAT WAS QUICK THINKING.

GRIF-FITH DID?!

THE EXIT'S NOT FAR!

LET'S HURRY!

.....

EEK!!
EE...
ギョロ.
HA WA WA WA
I'D NEVER FORGIVE YOU IF ANY HARM CAME TO THE PRINCESS!! ON TOP OF THAT YOU LET HIM GET AWAY...!!
DIDN'T I TELL YOU?!

WAIT...

YOU WERE HELPING TO *PROMOTE* THIS SCHEME ...?

AND *YOU*, ALL THE TIME HER MAID...

...!!

!

AHNN

I- I...

あひ

AH...

AHNN...

あぢ

I *FORCED* HER TO BE PART OF IT.

ANNA WASN'T INVOLVED.

PLEASE... FORGIVE ANNA...

.....

YOUR HIGH-NESS ...

NOW, YOU DON'T WORRY ABOUT A THING, JUST GET REST.

OF COURSE... OF COURSE.

H-HIGH-NESS!!

SO LET ANNA ...

OHH ...!!

YOU AND HE STILL...

YOU...

...OR MOVE ...HIS HANDS ...OR FEET...

LORD GRIF-FITH...

...CAN NO LONGER SPEAK...

PLEASE ...

.....

VERY WELL ...

...LORD GRIFFITH GO.

ALSO, LET...

!

SURELY YOUR MAJESTY IS SATISFIED BY NOW.

HE SUFFERED ENOUGH IN THE DARKNESS A WHOLE YEAR.

DON'T TAKE... ANYTHING ELSE AWAY FROM HIM...

YOU MAY BE AT EASE.

I WILL NOT INTERFERE WITH THAT MAN AGAIN.

.....

SO YOU SHOULD CEASE WORRYING ABOUT ANYTHING AND GIVE YOURSELF OVER TO REST.

I SWEAR.

REALLY ...?

THANK GOOD-NESS, YOUR HIGH-NESS!!

THANK YOU...

...FATHER.

I WILL SEE YOU TO THE PALACE, YOUR HIGH-NESS.

MAJ-
ESTY
...

SEND OUT THE BLACK DOGS.

"!"

YOU CAN'T MEAN A BUNCH LIKE THEM...?!

THE BLACK DOGS...

!

ガ!

M-MAJESTY, PLEASE RECONSIDER USING MEN SUCH AS THOSE...!!

...TO PURSUE GRIFFITH'S PARTY AND ANNIHILATE THEM.

ORDER THE BLACK DOG KNIGHTS...

.....

...HE CAN NAME HIS POSITION AND REWARD IF HE BRINGS ME GRIFFITH'S HEAD.

TELL THE LEADER OF THE BLACK DOG KNIGHTS, WYALD...

THEY'RE A DISGRACE TO THE MIDLAND ARMY!!

DO NOT REFER TO THEM AS KNIGHTS!!

CAPTAIN...

WHY MUST HIS MAJESTY USE SUCH SCUM?!

I MEAN, I KNOW THAT THE BLACK DOG KNIGHTS ARE MADE UP OF FORMER CRIMINALS...

AND IT WASN'T AS MUCH AS THE BAND OF THE HAWK, BUT DIDN'T THEY DO REALLY WELL IN THE WAR...?

YOU FOOL!!

HE'S LIKE... A BEAST.

...THAT MAN CALLED WYALD... THERE'S SOMETHING STRANGE ABOUT HIM...

BESIDES, THAT MAN...

SIR?

PP PP

.....

CAN'T YOU TELL BY *LOOKIN'*, MORON? I'M *BUSY* NOW.

BOSS! WE'VE GOT ORDERS TO MOVE!

SOMETHING ABOUT THE BOSS OF THE BAND OF THE HAWK BREAKING OUT OF JAIL OR SOME-THING ...

OH YEAH? BUT IT'S AN ORDER, *DIRECT* FROM THE KING.

...I GOTTA GO TAKE CARE OF A LITTLE BUSINESS TODAY.

BE-SIDES ...

...!!

ギッ!

WHAAAT?

ギッ!

THAT BUSINESS I MENTIONED ...

...IT'S *HIM.*

NOW *THAT'S* FUNNY.

ﾊｯ

ﾊｯ

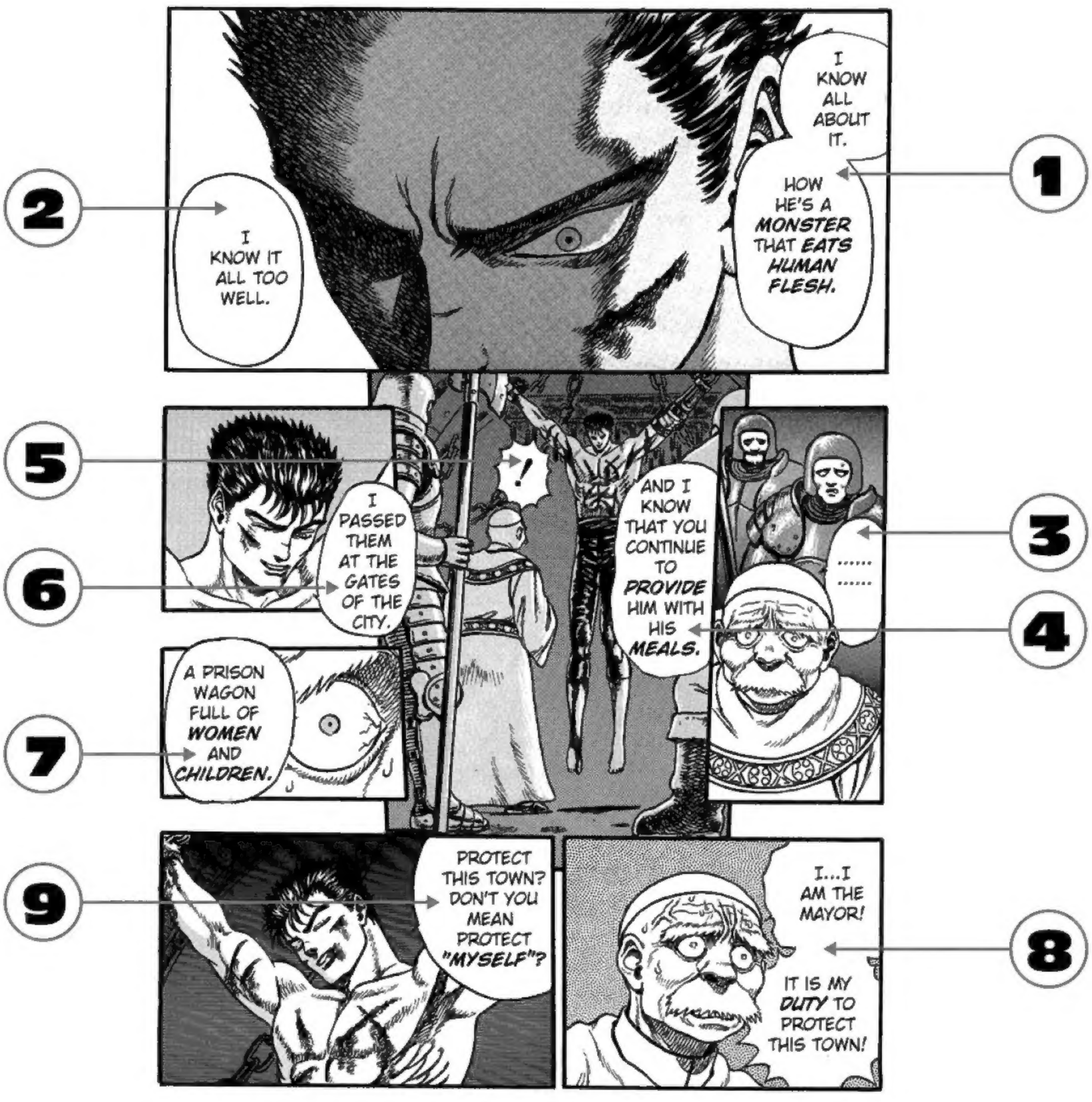
IT'S WITH THAT *HAWK* BOSS.

FLOWER OF THE STONE CASTLE: END

STOP

This is the back of the book!

This manga collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format at the creator's request, maintaining the artwork's visual orientation as originally published in Japan. If you've never read manga in this way before, take a look at the diagram below to give yourself an idea of how to go about it. Basically, you'll be starting in the upper right corner and will read each balloon and panel moving right to left. It may take some getting used to, but you should get the hang of it very quickly. Have fun!



COMICS & GRAPHIC NOVELS / MANGA / HORROR

BERSERK

KENTARO MIURA 10 ベルセルク 三浦建太郎

Warrior supreme Guts has returned, and just in time to save the weakened Band of the Hawk from certain destruction . . . and to form an intimate bond with the beautiful Hawk captain, Casca. But job one is to find a way to free Griffith, the Hawks' leader, from the dank dungeons and round-the-clock tortures of the Hawks' former benefactor, the King of Midland. But while the flayed and starved Griffith may be in isolation, he is not alone. Horrors beyond imagination await Guts and the Hawks in the catacombs, and those who die may just be the lucky ones!

Created by Kentaro Miura, *Berserk* is a smoking manga chainsaw, a sweeping epic of gripping action, ghastly horror, and graveyard humor that has produced an army of fanatical readers and countless shellshocked civilians. Duck and cover!

This collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format, as originally published.

DARK HORSE MANGA

DarkHorse.com

FOR READERS 18+
FOR MATURE READERS